

CSABAI



Mérleg

XV. évfolyam 12. szám
2005. június 16.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

Elkészült az atlétikai pálya

A sportlétesítmény-felújító program keretében múlt év szeptemberében kezdték el a Vandhádi útról nyíló füves pályán a nyolcpályás, nemzetközi versenyek megrendezésére is alkalmas atlétikai pálya építését. A beruházás 125 millió forintba került, ennek kétharmadát az állam, egyharmadát az önkormányzat fedezte. A létesítmény elkészült, múlt csütörtökön a Strang Kupa ünnepélyes pályaaavató versenyen vehették birtokukba a sportolók.



A pálya átadására Békéscsabára érkezett dr. Ábrahám Attila államtitkár, egykori kajak-kenu olimpiai bajnok, a Nemzeti Sport hivatal elnöke és Németh Miklós olimpiai bajnok gerelyvető is. Az élet úgy hozta, hogy múlt csütörtökön volt az idei nyár egyik leghidegebb és legcsapadékosabb napja, ernyők alatt, kabátban csodálhattuk meg a valóban minden igényt kielégítő műanyag borítású pályát, amelyhez hasonlót legközelebb csak Debrecenben lehet látni. Az avatón a Békéscsabai Atlétikai Club gárdája, a sportolók, atléták, versenybírók mellett jelen voltak a város vezetői, Pap János polgármester, Velkey Gábor és Baji Lajos alpolgármesterek, Molnár László országgyűlési képviselő, önkormányzati és megyei képviselők, Fajzi Tamás tervező, a kivitelező Strabag Rt. képviselői, Szigeti Csaba sportcsoportvezető és számos

(Folytatás a 4. oldalon)

- Városházi Esték 2005
- Nemzetközi bábfesztivál
- Jubilált az evangélikus énekkar
- Felújítják a nyugdíjasszékházat
- Národnostná mozaika
- Idén is Tour de Hongrie
- Csatornázzák az egész várost

Diáknap, pedagógusnap

Ismét befejeződött egy tanév, pedagógusok, diákok, szülők ezrei értékelték ezekben a napokban, mit sikerült megvalósítani a tervek, elvárásokból, és mire kell jobban odafigyelni ezután. A város is visszatekintett, az oktatási iroda által szervezett, már hagyományosnak mondható ünnepségeken június 6-án volt a „diáknap”, az országos versenyeken legeredményesebben szerepelt középfokú intézményekben tanuló diákokat köszöntötték, június 7-én pedig a pedagógusokat ünnepelték a díszteremben.

A középiskolások rendezvényén évről évre örömdetesesen magas a létszám, sok a tehetséges, szorgalmas csabai középiskolás, ezúttal 105 diák és felkészítő tanára kapott meghívást az ünnepségre. Június 6-án *Tuskáné Papp Erzsébet*, az oktatási, köznevelődési és sportiroda vezetője üdvözölte a megjelenteket, majd a Csabai Színistúdiósok rövid műsora és *Pap János* polgármester köszöntője következett. A polgármester méltatta a pedagógusok érdemeit, akik – a családokkal közösen – hozzásegítik a tanulókat a kiváló eredményekhez. „Öröm, ha egy diák nemcsak a napi teendőinek tesz eleget több-kevesebb sikerrel, hanem kíváncsian rácsodálkozik az érdekes kérdésekre, még többet akar tudni, és ezt szorgalommal, kitartással, sok lemondás árán el is éri. Ez reményt ad, hogy a következő generáció jobb lesz, mint a miénk, hogy nyugodtan bízhatunk a jövőben, hiszen a tehetséges, szorgalmas emberek, fiatalok viszik előrébb a világot, a térséget, a várost. Tisztelem azokat, akik képesek a bennük rejlő tehetség kibontakoztatására, gratulálok önöknek”

(Folytatás a 6. oldalon)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

www.bekescsaba.hu

Gondolatok a Szlovák iskoláról

Az emberek közösséggé formálódásának, gyökeret eresztésének ősidők óta két alapeleme a hitélet és az oktatás gyakorlásának lehetőségé. A felhalmozott tapasztalatok, ismeretek alapján kialakult kollektív tudat, identitásuk felismerése és vállalása, az erkölcsi, etika alapelveinek megismertetése, gyakoroltatása, a társadalmi rendszer hatalmi és normaviszonyainak elfogadtatása mind-mind ennek keretében történik. A következő lépés ezek intézményes kereteinek kialakítása; a templom és az iskola megépítése. Nem véletlen, hogy a „minden tíz falu köteles templomot építeni” Szent István-i törvénye mellett megemlékezhettünk az első magyar iskola ezeréves alapításáról is.

A településünk fejlődése során ugyanezt az utat járta be. Kezdetben az oktatás helyszínei a templomok vagy nagyobb házak, míg a falu tehetősége lehetővé teszi az önálló iskolaépület kialakítását, fenntartását. Tudjuk, hogy Csaba – Békés és Gyula mellett – nem tartozott a környék jelentősebb települései közé, de már a XVII. századból maradt olyan feljegyzés, mely a csabai iskolát említi. A török dúlás utáni betelepítés időszakára Haán Lajos így emlékezik: „...dicséretes tulajdonsága az evangélikus tótoknak, hogyha valahol tömegesebben telepednek, gyarmatot formálnak, első gondjaik közé sorolják, hogy templomot, iskolát építsenek, pappal, tanítóval magukat lássák el.” Az első csabai tanító (1717?) neve is feljegyzésre került, Matheaidesz Lőrinc főleg énekekre, imára és szertartásra alapozott, hallás utáni oktatást végezhetett. 1728-tól már segédtanító-praeceptor is működött a kétezer lelkes gyülekezetben, bár iskola-épületet csak 1766-ban említenek konkrétan.

A társadalmi-gazdasági fejlődés megváltoztatta Békéscsaba környékbeli státusát. Ma negyven önkormányzati fenntartású intézményben 14 000 diákról gondoskodik a város. A művelődéshez való jog gyakorlása és a feltételek megteremtésének pluralizmusa alapján az állami-önkormányzati szféra mellett egyházi, alapítványi, magániskolák sora is megjelent. Új fejezet a város életében, hogy a szlovák önkormányzat – a magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségek kulturális autonómiáját támogató jogi és finanszírozási rendszer segítségével – maga kívánja kezébe venni a békéscsabai, megyei vagy akár megyén kívül élő szlovák nemzetiségű lakosok oktatását-nevelését, kulturálódását szolgáló intézményt. A Szlovák Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda és Kollégium nevelőtestülete, szülői szervezete, diákönkormányzata támogatólag fogadta azt az önkormányzati javaslatot, hogy a Magyar Köztársaság Alkotmányában, az Európai Chartában megfogalmazott egyetemes emberi jogok szellemiségének megfelelően saját országos önkormányzatuk fenntartásában működhessenek a továbbiakban. Ez képezte annak a tárgyalás-sorozatnak az alapját, mely fél éve kezdődött, és 2005. június 1-jén a megállapodás ünnepélyes aláírásával hatályosul.

TUSKÁNÉ PAPP ERZSÉBET,
az oktatási, közművelődési
és sportiroda vezetője

20. könyvtárhasználati vetélkedő

Május 25-én a megyei könyvtárban huszadik alkalommal rendezték meg a városi könyvtárhasználati vetélkedőt, amelyen a legeredményesebbek a következő csapatok voltak:

5-6. osztály – 1. a Belvárosi iskola csapata: Danicska Dalma, Balog Vidor, Szűcs Petra, Szatmári Dóra, Vermes Borbála, felkészítőjük Jakubjanszki Edit; 2. a Belvárosi iskola csapata: König Annamária, Kovács Gergő, Pécsi Huszár Zoltán, Berg Szabina, Vida Bettina, felkészítőjük Jakubjanszki Edit; 3. a 2-es iskola csapata: Lipták Lilla, Petrik Dóra, Krnács György, Skumát Balázs, Mészáros Dávid, felkészítőjük Hankóné Zsilák Katalin.

7-8. osztály – 1. a Petőfi utcai iskola csapata: Simai Szilárd, Márkó Adrienn, Jagyugy Andrea, Gyüre Zoltán, Borák Balázs, felkészítőjük Nagyné Bielik Ágnes; 2. a 9-es iskola csapata: Tirják Vali, Maczák Adrienn, Martin Vanda, Kuk Dia, Gulyás Fanni, felkészítőjük Matajsz Valéria; 3. a Petőfi utcai iskola csapata: Braun Enikő, Dankó László, Farkas Alexandra, Hornok Nikolett, Tóth Rita, felkészítőjük Nagyné Bielik Ágnes.



■ **FOGADÓNAPOK.** Június 17-én Szedlacsekne dr. Pelle Beatrix aljegyző, június 24-én Hrabovszki György alpolgármester, július 1-jén Baji Lajos alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. Baji Lajos fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését június 16-án, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **KÖSZÖNET.** A Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálat köszönetét fejezi ki azoknak a személyeknek és szervezeteknek, akik/ amelyek adományaikkal támogatják a gyermeknap rendezvény lebonyolítását, valamint a szolgáltatást kapcsoltatban álló családokat: Lencsési Közösségi Ház, Csaba Honvéd Kulturális Egyesület, Hungarotel Rt., McDonalds, T-Com, Bukor István egyéni vállalkozó, Evangélikus szeretetotthon.

■ **FOTÓPÁLYÁZAT.** A Dél-alföldi Regionális Fotópályázat alkotásaiból nyílt kiállítás a Szlovák Kultúra Házában tekinthető meg július 8-ig. A kiállító alkotók a következők: Albert Béla, Apró Mária, Áment Gellért, Bazsó Imre, Bazsóné Megyeri Ilona, Dancsó Géza, dr. Kosztolányi Gyula, dr. Michailovits Lehel, Flender János, Gál Zoltán, György Renáta, Horváth Péter Gyula, Kovács Lajos István, Kovács Tamás, Kozma Anita, Kukár István, Lipták László, Marton Ferenc, Máté Péter, Nagy István, Péntek László, Purgel Zoltán, Stelkovic János, Takács Gábor, Tóthné Timafalvi Gizella, Törkölly József, Turucz József, Vágvölgyi Mihály, Veres Sándor, Vicsai Olivér, Vicsay Lajos, Virág Mihály, Zbignien Gtuszcza.

■ **FÉNYMÁSOLÓ AJÁNDÉKBA.** Az Egyesített Szociális Intézmény A Idősek Otthonának lakói nemrégiben vették birtokukba új otthonukat. A kényelem és az esztétikus környezet adott volt, de ahhoz, hogy a munka – az adminisztráció, illetve az idősök foglalkoztatása – zavartalan legyen, nagy szükségük volt egy fénymásolóra. Ez tudomására jutott a Kalász-Copy-Trade Irodástechnikai E. C. vezetőjének, aki elhatározta, hogy megpróbál segíteni. Mivel akkoriban cserélt náruk gépet a Muszolg Bt., jelezték nekik az intézmény problémáját – nemhiába. A betéti társaság vezetője a régi fénymásolót az otthonnak ajándékozta, az irodástechnikai cég pedig meglepetésként újjávarázsolta, festékekkel látta el a készüléket, amelyet el is vettek az intézménybe.

■ **SZERELEM, INTIMITÁS.** Kiss J. Zsolt pszichodráma-asszisztens, asztrológus következő elő-

BÉKÉSCSABA HÍREKBE

A város,
ahol élünk



adására június 28-án, kedden 17 órától kerül sor az Eötvös József Szakközépiskolában (bejárat a Kínizsi utca felől). Az előadás címe: A szerelemben megélt intimitás.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Molnár Marica és dr. Tóth Kálmán, Csizmarek Adél és Kolárovszki László, Schmidt Mónika és Busán Zsolt, Szabó Krisztina Alexandra és Ilyés Gábor, Tobai Ildikó és Baráth Ferenc, Tóth Brigitta és Pálincás Attila, Fehér Éva és Kruszic László, Kolláth Szilvia és Opauszki Zsolt, Bánhunyadi Edit és Ardelean László



SZÜLETÉS

Brlhik János és dr. Tóth Judit leánya Anna, Zahorán Csaba és Tóth Éva fia Bence, Osgyan Béla és Varga Krisztina leánya Ágnes, Czinánó János és Mazán Emese fia Erik



GYÁSZ

Király Józsefné Bárdos Aranka Ildikó (1947), Gaál Géza Tiborné Boros Mária (1942), Such Mihály (1925), Molnár Klára Edit (1951)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
Dr. Kurucz Ferenc jegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. /32.
Telefon: 523-855,
telefon/fax: 523-842
Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária Plus Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:

Kepey János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
28 100 példányban
Terjeszti a Magyar Posta
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu
ISSN 1588-3892

Jubilált az evangélikus énekkar

Kettős jubileumot ünnepelt az evangélikus énekkar június 11-én. 30 és 15 éves a kórus; a Munkás Dalkör újraindításának 30., a Békéscsabai Evangélikus Vegyes Kar megalakulásának 15. évfordulóját ünnepelték. A szokatlan kettős jubileum alkalmából kiállítást rendeztek a gyülekezeti teremben, CD-t készítenek, és hálaangversenyt adtak a nagytemplomban, amely egyúttal kórusminősítő is volt. Az énekkar szombatban a Hartyányi Judit, Berkesi Sándor, Ordasi Péter alkotta zsűri és rengeteg néző előtt arany minősítést szerzett dicsérettel. A dalkör és az evangélikus kórus gyökerei eltérőek, de a zene, az éneklés szeretete mindketőben ott munkált a kezdetektől, jelenük pedig 15 éve összefonódik az evangélikus egyházzal.



Az evangélikus kórus gyökerei

Az evangélikus gyülekezetben már a század eleje óta volt énekari szolgálat. Az első világháború előtt *Gally János*, a világháború után *Linder László* vezette az énekkart, aki a Luther Szövetség elnökeként szívén viselte a kórus sorsát. 1917-ben a kórus taglétszáma 120 fő volt, 1926–27-ben zenekari kísérettel passiót és oratóriumi műveket adtak elő. A Luther Szövetség 1946-ban *Mekis Ádám* lelkész gondjaira bízta az énekkar működtetését, a karnagy ekkor *Zsilák György*, ipari iskolai tanító volt. A vegyes kar szerepléseire nemcsak a gyülekezet, hanem a város valamennyi polgára felfigyelt. 1966-ban hanyatlás következett be az énekkar munkájában, a tagság jórészt elöregedett, ezért úgy döntöttek, hogy megszüntetik a rendszeres próbákat, szolgálatokat, ennek ellenére viszonylag sokszor szerepeltek még. Szolgáltak 1968-ban, a csabai gyülekezet fennállásának 250. évfordulóján, a mezőmegyeri imaház felszentelésén és nagyobb egyházi ünnepeken. 1977-ben a felnőtt kórus mellett ifjúsági kórus alakult *Győri János Sámuel* egyházmegyei segédlelkész vezetésével. Még 1979-ben is működött mindkét énekkar, de a felnőttek már nem énekeltek rendszeresen. 1982-ben, Győri János Sámuel távozása után az ifjúsági énekkar megszűnt, majd 1985-től mintegy húsz fővel ismét működött egy ideig *Szák Kocsis Péter* vezetésével.

A munkás dalegylet, dalkör

1921-ben alakult meg a Békéscsabai Általános Munkás Dalegylet. Első zenei vezetőjük *Siller János* volt, akit hamarosan *Wulcz Gyula* zsidó kántor követett. 1926-ban a kórus neve Békéscsabai Munkás Dalkörre változott. Gazdag programmal rendelkeztek, a férfiak Békéscsabán kívül még számos városban énekeltek ünnepeken, 1935-ben pedig nagy sikerrel szerepelt a pécsi országos dalos versenyen. 1940-ben *Wulcz Gyulát* eltiltották az énekkar vezetésétől, később *Aushchwitzba* vitték... A kórus 1942-ig karnagy nélkül működött, ezután *Baukó Mátyás* vette át a művészeti vezetést. 1948-tól Általános Munkás Dalkör néven énekeltek, 1950-ben egy kormányrendeletnek eleget téve az Építők Kultúrotthona kere-



A kórus 1975-ben

tében dolgoztak tovább. 1960-ban átkerültek a Balassi Művelődési Házhoz, 1965-ben vegyes karrá alakultak, és *Sárhelyi Jenő*, majd *Kökény József* vezetésével énekeltek. 1975-ben az akkori városi tanács felkérésére a Téglá- és Cserépipari Vállalat, a Konzervgyár, az Állami Építőipari Vállalat és a később csatlakozó Ruhaipari Vállalat dolgozóinak részvételével megújult a Munkás Dalkör, a vegyes kórus alapító vezető karnagyja *Sutyinszki János* volt. A vezető karnagy heti egy alkalommal tartott összpóbát, mellette segéd karnagyok dolgoztak – *Széplaky Endréné*, *Ballai Pálné*, *Timár Péterné* –, akik az egyes üzemekben próbálták a kórustagokkal. Szólamvezető és zongorakísérő volt még *Nátor Éva* és *Boyle Zsuzsa* is. Legemlékezetesebb fellépéseik közé tartozik, hogy 1981-ben énekelhettek *Gregor Józseffel*, több alkalommal adtak kóruskíséretet a Gyulai Várjátékokon (pl. Erkel: *Dózsa*, *Bánk bán*), 1987-ben pedig Zalaegerszegeen egy 1200 fős összkarban szerepelhettek. A dalkör 1977-ben ezüst, 1979-ben és 1990-ben arany, 1987-ben fesztiválkórus minősítést kapott, 1980-ban pro urbe díjjal tüntették ki őket. A rendszerváltás idején a Munkás Dalkört a megszűnés fenyegette.

A közös út 1990-től

Egyévnvi helykeresés után az evangélikus egyház fogadta be a dalkör tagjait, a karnagy 1992-ig *Sutyinszki János* maradt. Az énekkar alakult, változott, évről évre bővülő repertoárral a gyülekezeti teremben tartotta próbáit. 1993-tól 1997 októberéig *Halász Anna-mária* karnaggal szolgáltak főként egyházi ünnepeken. 1997 októberétől napjainkig *Kutyejné Ablonczy Katalin* vezetésével énekelnek szinte minden egyházi ünnepen, szerepelnek városi rendezvényeken, és 2004. május 1-jén részt vettek az uniós csatlakozás



A 2005. június 11-i jubileumi hangverseny

alkalmából rendezett közös ünnepi hangversenyen. Az évek során énekeltek több hazai rendezvényen, magyar és szlovák kórustalálkozókon, de jártak Csehországban, Szlovákiában, Ausztriában, Szlovéniában, Németországban és Romániában is. Népszerűek júniusi évadzáró hangversenyeik, és más kórusokkal közösen tartott karácsonyi hangversenyeik. A kórus 2003-ban arany minősítést, múlt szombatban arany minősítést kapott dicsérettel, a zsűri a színvonalas éneklés mellett az énekkarból áradó derűt és a teljesen vegyes korosztályú csapat összhangzását is dicséretesnek tartotta. A Békéscsabai Evangélikus Vegyes Karban jelenleg negyvenketten énekelnek, az elmúlt néhány évben több új tag érkezett, és sokan örökre eltávoztak, talán az égi karban dalolnak tovább. Nagy számban öt-tíz-húsz éve hűek a kórushoz, a következő hat ember pedig már harminc éve énekel ugyanitt: *Csávás Margit*, *Felegyi Károlyné*, *Kutiné dr. Stefanovics Katalin*, *Ölyüs Imréné*, *Timkó János*, *Vaszkó István*.

Az énekkar jubileumi rendezvényének támogatói voltak: Déli Evangélikus Egyházkerület, Kelet-békési Evangélikus Egyházmegye, Békéscsabai Evangélikus Szeretothon, Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének közművelődési ifjúsági és sportbizottsága, valamint kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati bizottsága, Tóth Károly és Herczeg Tamás önkormányzati képviselő, Márk György, a Party étterem vezetője, Rajk István cukrász és Jámbor Rudolf kereskedő, Zelenyánszki János.

Elkészült az atlétikai pálya

(Folytatás az 1. oldalról)

érdeklődő. Pap János a megnyitón köszönetet mondott mindazoknak, akik segítségével megvalósulhatott a pálya. Dr. Ábrahám Attila gratulált a létesítményhez, amely nem csak versenyek rendezését és a sportolók méltó körülmények között történő felkészülését szolgálja, hanem a lakosság rekreációs tevékenységét is. Rábold Gusztáv, a Magyar Atlétikai Szövetség elnöke örömmel beszélt arról, hogy a magyar atlétika sport egy ilyen színvonalas pályával gazdagodott, úgy vélte, ez egy újabb lehetőség a régióban élő fiataloknak ahhoz, hogy bekerüljenek a legjobbak közé.

Az ünnepségen a pálya megépítéséért végzett munkájáért Velkey Gábor alpolgármester megkapta a Magyar Atlétikáért kitüntetés bronz fokozatát, és névre szóló pólót kaptak mindazok, akiknek jelentős szerepük volt a beruházásban, ők a következők: dr. Ábrahám Attila, Rábold Gusztáv, Zsivótzky Gyula, Németh Miklós, Pap János, Velkey Gábor, Kozma János (Vagyonkezelő Rt.), Tóth Tamás (Strang Rt.), Gelegonya József (Strabag Rt.), Benkóné Dudás Piroska (közművelődési, ifjúsági és sportbizottság), Orbán Sándor (Sportfolió Kht.), Végh László (a program kezdeményezője), Szigeti Csaba és Fajzi Tamás.

(M. E.)

100 ÉVE TÖRTÉNT

CSABAI KRÓNIKA

A Békésmegyei KÖZLÖNY híreiből

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

JÚNIUS

● **Szoborbizottság Horvay műtermében.** A csabai szoborbizottság Szalay József elnök vezetésével kereste fel Horvay József szobrászművészt budapesti műtermében, hogy megtekintse Kossuth Lajos készülő, öntésre váró szobrát. A bizottsággal volt Kossuth fia, Ferenc, aki maga is modellt ült a művésznek, miután nagynevű apjának számos jellemző vonását örökölte. Kossuth Lajos agyagba formázott szobrát a bizottság megfelelőnek találta, és megadta az engedélyt az öntésre.

● **A csabai nyári vásár.** Péntektől vasárnapig tartott a híres csabai országos nyári vásár, amely évek óta nem volt ilyen sikeres. Gazdag volt a felhozatal, mintegy 5000 darab jószág, juhok, szarvasmarhák, sertések vártak a vásárlókra. Az első napon 1240 jószág kelt el, de a szombati és vasárnapi nap is sikeres volt.

● **Blaha Lujza vendégfellépése.** Nagy eseménye volt a csabai színházi életnek. Csabára érkezett Blaha Lujza, a magyar nótá aranytorkú csalóánya, a magyar népszínmű legnagyobb művésznője. A nagy művésznő Szalkay Lajos színtársulatában két előadáson vett részt vendégként. Blaha Lujza hatalmas közönségsikerrel lépett fel a Piros bugyelláris és a Gyimesi vadvi-rág című előadásokban.

● **Csabai cigányok idegenben.** Kapósak a csabai cigány muzsikások, minden évben két-három csabai zenekar megy idegenbe a fűrdővendégeket szórakoztatni. Most Karácsonyi Jani jeles bandája indul Lubló fűrdőre, ahol két hónapig muzsikálnak.

● **Érettek bálja.** A Rudolf Főgimnázium érettségi tett ifjai a Széchenyi ligeti pavilonban tartották báljukat. Purcsi János első csabai zenekara játszott, s a fiatalok a pavilon tükörsima padlóján táncolva, kacagó jókedvvel, hajnalig vigadva vettek búcsút az iskolaélettől.

● **Csaba gyomra.** A közegészségügyi hatóság júniusi jelentésében közölte, hogy mennyi húst fogyasztott a község egy hónap alatt. A kimutatás arról tesz tanúságot, hogy Csaba nem koplal, mert júniusban levágtak 3 bikát, 23 ökröt, 68 tehenet, 80 öreg juhot, 40 bárányt, 207 öreg sertést, 8 malacot, nem beszélve a töméntelen mennyiségben leöldösött különféle szárnyasokról és halakról.



29 Várkonyi-kép a Jankayban

Most már egyre jobban látható, miért különleges, sőt: egyedi kifejezési mód (stílus) az, ahogyan Várkonyi János festőművész megfesti a világ dolgait. A Jankay Galériában kiállított huszonkilenc kép egy kifejezetten jól sikerült válogatás ahhoz, hogy véleményeiket, gondolatait közvetítse; egyik kép erősítse a másikat, jól odamondjon hagyományos kivagyiságainknak, szolgálalkúságunknak, beképzeltségünknek és irigykedéseinknek, hogy aztán feloldja ezeket gyermekkori emlékeivel a Hatház utca 3-ból; majd megint csak előszedi a romantikus, mesészerű realizmust ironikus és groteszk felhangokkal, mert ezeket tartja legal-kalmasabbnak ahhoz, hogy kicsit kódolva, kicsit nyíltan megfesse az „olvasnivalót”. Arról például, hogy sokszor bizony elégünk van a csinált, nagy hősokból, akik maguk is elhiszik azt, amit az élet színpadán alakítanak.

A belépőt jó firma udvari bolondok fogadják pár száz évvel ezelőttről, kifejezve mélységes hódolatukat és önfeláldozó aláztatra kijelölt életük lényegtelenységét, majd a *Koncert* zenehallgatóit gúnyolja finoman a festő, hiszen (látszik az arcukon): botfülűek. Aztán egy meglepően nagy alakú táblakép következik, az *Irodalmi kávéház*, anno ezerkilencszázas századforduló, okostojásokkal és az egy szem ügyeletes hölgygel, aki írni is tud, világnézete is van meg minden egyéb. A sor végén a *Zöld lovag* (Várjátékok) parádézik, bámulja fentről valamiféle királyi pár és a vazalluskülönítmény, olyan előkelő. Az ember közben azt kutatja: ki lehet az a „zöld lovag”, és a ló ér-e többet vagy a reneszánsz kalap?

A szemtelen kérdéseket tizenkét remek pasztell oldja a festő legújabb képeiből, melyeken visszatérnek kedvelt figurái újabb, jellemzően kitalált, valószerű élethelyzetekben: itt vigyorog megint az *Udvari bolond*, a *Kastélyjátékok* jelmezbe bújtatott szellemiakói, a *Libériás inas*, a boldog szolgaság reklámképe, a gögös *Várúrmő* félelmetes alakja egy másikon, hogy hosszú időre megállítsa a képnézőt az *Otthonkeresők* sötét szürkülete és reménytelensége. Ez a kiállítás egyik kulcsképe, a másik a *Patikus*, ahogy a szemünk előtt méricskéli az időt és a nagy eszméket, amit át- és megélt öreg patikájában. A receptet nem látni, mi is lehet a gyógyszer időkre, eszmékre? Talán semmi, vagy mégis az emberi bölcsesség, a kiválasztottak nagy erénye. A képen éjszaka van, a fényforrás nem látható, a patikust mégis sugárzó fénypásmák veszik körül, barnászörös koloritba ágyazva a csendet, a legtermészetesebb közeget. Reggelre sok minden kiderül! Várkonyi mesészerű realizmusa egyre érthetőbb világba tereli vendégeit.

SASS ERVIN

Az egyik kulcskép, a *Patikus*



JÚLIUS 1.: MUNKASZÜNET

Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy a köztisztviselők napjára tekintettel a polgármesteri hivatalban július 1-jén (pénteken) munkaszüneti nap lesz.

Képeink

A Lencsési Közösségi Ház Fotóklubja, a Márvány Fotóműhely alkotóinak képeiből nyílik kiállítás június 18-án, szombaton 19.30 órakor a Városháza udvarán Képeink címmel. A kiállítást Ruttkay Laura, a Pesti Magyar Színház művésznője nyitja meg. Mindenkit szeretettel várnak a rendezők és a kiállítók.

Széri-Varga Géza sikere

Budapesten május 20-án, a Széchenyi rakpart–Markó utca Duna-parti kereszteződésében lévő téren állították fel Széri-Varga Géza csabai szobrász alkotását, Bibó István (1911–1979) egykori államminiszter, jogász, történész és politikai gondolkodó köztéri szobrát. A fehér mészkő körív elé, homokfújt fekete gránit talapzatra helyezett bronz mellszobor az olvasásban elmélyülő Bibó mintázta meg. Széri-Varga Géza szobrászművész szűkebb pátriánkban (is) elismert művész, hiszen azontúl, hogy több köztéri alkotása található Békéscsabán, majd három évtizedig élt és tanított a város gimnáziumaiban. A jelenleg Csobánkán élő alkotó 2004-ben a Bibó István Társaság tagjai, Göncz Árpád fővédnökségével vezetett bizottság által kiírt pályázatán megnyert pályaművét valósította meg. A tizenhárom pályamű közül kiválasztott alkotás annak ellenére, hogy hagyományos portrészobor, túllép a társadalomtudósról kialakult normatív képen. Ismert, hogy 1956. november 4-én, amikor a megszálló orosz katonák elfoglalták a Parlament épületét, Bibó István nem a menekülést választotta, hanem a helyén maradva – az irodájában írógépe előtt ülve – a forradalmi kormány kiáltványát fogalmazta. Bibó István, aki alig egy napja volt a Nagy Imre-kormány államminisztere, mint a Parlament épületében tartózkodó egyetlen törvényes képviselő, felszólította a magyar népet: „...a megszálló hadsereget vagy az általa esetleg felállított bábkormányt törvényes felsőségnek ne tekintse, s vele szemben a passzív ellenállás összes fegyvereivel éljen...” A forradalom leverése után Bibót a nemzetközi tiltakozásra engedték ki a börtönből 1963-ban. Elhivatottság, elemző gondolkodás és helytállás tartalmi jelentését közvetíti esztétikái minőségében a szobor. A karakteresen, expresszív megmintázott kompozícióból a megfogalmazandó gondolataiba mélyedve ember magabiztos nyugalma és kutató tekintete sugárzik felénk. Nehéz vele szembenézni, mert mára az általa képviselt kritikai értelmiségi magatartásnak feledés lett a sorsa. A tévutak, illúziók mögötti valóság elemző feltárása, az értelmiségi gondolkodás alapvető lelkiismereti feladata háttérbe szorult. Egy szobor elhelyezése természetesen térképző elem is. Bibó, az elhagyhatatlan szemüvegét viselve oly módon olvas, hogy elmélyülés közben a könyvet leszorító bal kéz ellenpontja kiemeltté, hangsúlyozottá válik. Látható közelben az Országgyűlés épülete, vagyis a demokrácia, a törvényhozás színtere, miközben alatta a Duna méltóságot sugalló folyama hömpölyög. A közfigyelem homlokterében álló műalkotás megvalósításának esztétikai színvonaláért gratulálunk Széri-Varga Géza szobrászművésznek!

SZILÁGYI ANDRÁS

Emlékterem Vágréti tiszteletére

A hagyományápolás nemes példájaként Vágréti János festőművészről elnevezett emléktérmet megnyitására került sor az Ifjúsági Házban. Ezentúl az ún. „Arteria” terekben, folyósókban és termekben elhelyezett „állandóan kiállító” kortárs alkotók művei tekinthetők meg. Boldog Gusztáv tárgyas, lírai fotográfiai, Lonovics László fénygrafikai, Baji Miklós Zoltán nemes vakolatú barlangrajz-misztériuma, Kádár Ferenc néprajzi fotográfiai, valamint Gubis Mihály ciklusívét képező táblaképei.

Vágréti János több mint egy esztendeje elhunyt apostoli küldetésű festő volt, aki egy rendhagyó pályáiv boltíve alatt elszigetelve, minden szellemi-vizuális csoportosulás nélkül hozta létre nemzetközi színvonalú lírai absztrakt festészetét. Önképző, önteremtő modern képzőművész volt, akinek munkássága összeforrt pedagógiai tevékenységével. A ház negyedik emeleti termében – hosszú éveken keresztül – gyermeknemzedékek egész sorában ébresztette fel a vizuális látás gyönyörűségeit. Emlékterme minden túlzás nélkül szakrális helynek minősíthető tér, ahol a metafizikai tartalmak erejét még a kiállított művek is hitelesítik.

(SZ. A.)

A legcsodálatosabb hangszer

A zene, az előadás és a hely tökéletes harmóniájának lehetnek azok, akik a május végi pünkösti este a korán jött hőségtől szabadulva betértek az evangélikus nagytemplom falai közé. A Moszkvai Ortodox Patriarchátus Kórusát hirdette a filharmónia plakátja, és a nem mindennapi hangverseny ígérete sok embert vonzott. Tele volt a templom.

A tizenkét főből álló férfikórus az ortodox egyházi szertartásra jellemző, kíséret nélküli – a cappella – kórusműveket adott elő. A mintegy egyórás műsorban a pravoszláv egyház liturgikus énekeiből hallhattunk egy csokorraavalót. A 16–17. század bizánci egyházzeneje más, mint a nálunk ismert korabeli egyházi énekek. Ezek a zsoltárok az általunk megszokottól eltérő szólamvezetésükkel, számunkra egzotikus harmóniavilágukkal mintha egy új, titokzatos zenei misztériumra nyitnának kaput évszázadok távlatából.

A kolostorokban élő szerzetesek kötelező imaóráinak szolozmáiból és a különböző egyházi ünnepi alkalmak himnuszaiából állt össze a hangverseny első harmada, bemutatva a 16–17. század pravoszláv egyházzenejét. Már ekkor felfigyelhettünk arra a különleges éneklési módra, a kiváló hanganyagra és döbbenetes hangterjedelemre, mely a kórust jellemzi. A koncertet hallgatva akaratlanul is eszembe jutott: nincs csodálatosabb hangszer az emberi hangnál.

Az első nagy zenei blokk után hozzánk közelebbi századok görögkeleti egyházi zenéjét hallhattuk. Ebben a nagyrészt 19. század végi muzsikában nyilvánvalóvá vált, hogy nemcsak a világi zenében érezhető a kölcsönhatás kontinensünk nyugati és keleti fele között. Végbement ez a változás a több mint kilencszáz éve kettészakadt keresztény egyház liturgikus zenéjében is, legalább egy évszázaddal megelőzve a kapcsolat egyéb területein csak a közelmúltban üdvözölhető ökenizmust.

A hangverseny utolsó szakaszában régi orosz népdalok feldolgozásait hallhattuk. A szláv lélek e sajátos zenei megnyilvánulásai kitűnő lehetőséget teremtettek az énekes szólistáknak arra, hogy újból megcsillogtassák nagyszerű adottságaikat. A szopráni magasságokban is lehetfinom pianókat éneklő kontratenor produkciója éppúgy emlékezetes marad számunkra, mint a basszusszóló gondort megszegyenítő bársonyos mélysége vagy a férfias bariton szuggesztív ereje. Azt hiszem, mindez érvényes a kóruszólamok minden tagjára.

A karnagy, Anatolij Grindenko szinte eszköztelenül, visszafogott jelzésekkel irányított, hangsúlyozva: nem ő a fontos, hanem a zene, ami keze nyomán megszületik.

FARKAS PÁL



Békéscsaba 1956

Békéscsaba 1956 a címe annak a dokumentumfilmnek, amelyet 2006-ban, az 1956-os magyar forradalom és szabadságharc 50. évfordulóján mutatnak be a közszolgálati televíziókban a budapesti Horváth Balázs, Körtési Béla és Martinidesz László rendezésében. A Magyar Történelmi Film Alapítvány egymillió 800 ezer forintos támogatásával Békéscsabán lezajlott forgatás történész szakértőjének dr. Dányi László újságírórt kérték fel. Fekete Pál, a Békés Megyei Forradalmi Tanács elnöke, a Munkácsy u. 4. szám alatt működő ÁVH-t lefegyverző Hrabovszky László, Mochács Ilona, Lévai István, Lengyel László, Bóna Barnabás, Szelecsán Mihály, Gálik István, Szlancsik János és Vánsza Pál is megszólal az 59 perces dokumentumfilmben.



Diáknap, pedagógusnap

(Folytatás az 1. oldalról)

– mondta Pap János. A diákoknak és tanáraiknak a polgármester és Velkey Gábor alpolgármester adta át a város jutalmát.

Június 7-én az oktatási iroda munkatársai mellett Pap János polgármester, Velkey Gábor alpolgármester és dr. Kurucz Ferenc jegyző várták az ünnepségre érkező pedagógusokat. A Lencsési-lakótelepi óvodások és a színistúdiósok műsora után a polgármester a jelenlévőkön keresztül köszöntötte a békéscsabai pedagógusokat. „Mi, szülők az óvónőkre, tanítókra, tanárookra bizzuk a gyermekeinket, remélve, hogy közösen magunknál kiválóbb embert nevelhetünk belőlük. Ennek biztosítéka a pedagógusok hivatástudata, szakmaszeretete. Köszönöm az önök áldozatos munkáját, köszönöm, hogy felébresztik gyermekeinkben a tudás iránti vágyat, és segítik őket eligazodni ebben a világban. Köszönöm, hogy Békéscsaba intézményeiben több mint tizenötezer gyermeket tanítanak, nevelnek” – mondta Pap János.

A pedagógusnapi ünnepség keretében került sor az Arany Katedra és a Pedagógus Szolgálati Emlékérmek átadására. Kiváló munkája elismeréseként Arany Katedra Emlékplakettet kapott *Petró József*, a Zwack József Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakképző Iskola igazgatóhelyettese. A pályán hosszú időn át tanúsított kiemelkedő tevékenyége elismeréseként *Murvai László*, a Széchenyi István Két Tanítási Nyelvű Közgazdasági Szakközépiskola igazgatója, és *Szarka Sándor*, az Általános Is-



kolai Diákotthon nyugdíjba vonuló igazgatója Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket vehettek át pályájuk méltatása mellett. Pedagógus Szolgálati Emlékérmeket kaptak a következő nyugállományba vonuló pedagógusok, akik legalább 25 éven át gyermekeket oktattak neveltek, és kiemelkedő munkát végeztek: *Alberti Pál*, Kós Károly Szakképző Iskola; *Batke Lászlóné*, Szent László utcai iskola; *Bató Flórián*, 10-es iskola; *Budai Gyuláné*, 2-es iskola; *Dankó Pálné*, Szabó Pál téri iskola; *dr. Domokos Tamásné*, Rózsa Ferenc Gimnázium; *dr. Illés Károlyné*, Szlovák iskola; *Éber Lászlóné*, Szabó Pál téri iskola; *Farkas Zoltánné*, 9-es iskola; *Gaál István*, Trefort-szakképző; *Goldberger Jánosné*, Mackó-Kuckó Óvoda; *Gyórfi Károlyné*, Zwack-szakképző; *Gyulafalvi Ernőné*, Rózsa Ferenc Gimnázium; *Hajas Mihályné*, Mackó-Kuckó Óvoda; *Hudák Ferenc*, Szent László utcai iskola; *Illyésné Egeresi Anna*, Hugonnai-szakközépiskola; *Kis Imre*, Trefort-szakképző; *Kovács Lászlóné*, Szlovák iskola; *Kulyka János András*, Vársárhelyi-szakközépiskola; *Lehner Erika*, Szent László utcai iskola; *Lukács Józsefné*, Széchenyi szakközépiskola; *Máté László*, Trefort-szakképző; *Milyó Jánosné*, Szlovák iskola; *Nyíriné Gai-góczy Katalin*, Erzsébethelyi iskola; *Palotai Emília*, 10-es iskola; *Patai Jánosné*, Erzsébethelyi iskola; *Rémi Jánosné*, Kemény Gábor-szakközépiskola; *Sallai Lajos*, Belvárosi iskola; *Such Sándorné*, Széchenyi-szakközépiskola; *Sztrunga Mihály*, Szlovák iskola; *Sztrunga Mihályné*, Szlovák iskola; *Tímár Tibor*, Trefort-szakképző; *Tomka Istvánné*, Szent László utcai iskola; *Tóth Pálné*, Petőfi utcai iskola; *Varga Györgyné*, Erzsébethelyi iskola; *Vollmuth Frigyes*, Kós Károly-iskola; *Vozár Pálné*, Szabó Pál téri iskola.

(M. E.)

Felújítják a székházat

Valószínűleg önök is elsétáltak már a Dózsa György úton a Békéscsabai Városi Nyugdíjas-egyesület székháza előtt (Dózsa György út 35.), és talán azt is megjegyezték, hogy ráférne már a felújítás. Az épület állaga évről évre romlik, néhány helyen válik le a vakolat, a berendezést pedig többnyire különböző kopott székek és asztalok alkotják. Ennek ellenére aktív közösségi élet folyik ott, a 400 tagot számláló egyesülethez további 20-22 idős klubja kapcsolódik, mintegy 4-5000 nyugdíjast mozgósítva. A körzet képviselője, *Szilvássy Ferenc* szerint tavaly legalább 10-12 ezer látogatója volt a ház rendezvényeinek.

A képviselő múlt szerdán örömhírral érkezett az épületben várakozó nyugdíjasokhoz. Bejelentette, hogy az egyesület 20 millió forintot nyert a Dél-alföldi Regionális Fejlesztési Tanács pályázatán, az önkormányzat pedig ígéretéhez híven további 10 millió forintot tesz ehhez, így 30 millió forintból kívül-belül teljesen megújulhat az egyesü-



Szilvássy Ferenc

let székháza. A nyugdíjasok „téglajegyek” vásárlásával járulnak hozzá az építkezéshez, a gyűjtés már múlt szerdán százezer forintnál tartott. A felújítást – a legmegfelelőbb kivitelező kiválasztása után – két lépcsőben szeretnék megvalósítani úgy, hogy ideiglenesen se kelljen máshová költöztetni az egyesületet. Ha szűkösebb helyen is, de ugyanott működnének, végigkísérve az átalakítás teljes folyamatát. Szilvássy Ferenc reményét fejezte ki, hogy 2006. május 1-jén már a felújított és szépen berendezett épületben ünnepelhetnek a nyugdíjasok, ehhez persze az kell, hogy minden zökkenőmentesen menjen.

(CS. M.)

Versenyvilág

A Zwack József Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakképző Iskola tanulói idén is részt vettek a vendéglátást és idegenforgalmat tanuló végzős középiskolások országos szakmai tanulmányi versenyén, amelyre ezúttal Veszprémben került sor. A békéscsabaiak szép eredménnyel végeztek, *Kun Bernadett* 9. helyezést, *Hrabovszki Gábor* 11. helyezést ért el, ezzel (még ballagásuk előtt) emelt szintű érettségis szerezték százszázalékos minősítéssel. *Joó Evelin* és *Szarvas Renáta* középszintű érettségivizsgáját váltotta ki százszázalékos minősítéssel. Felkészítő tanáruk Dorkó Iván és Szabó Dezső volt.

Nyílt levél Köles István képviselőhöz

Tisztelt Képviselő Úr!

Nem értem! Nem értem azt a hangnemet, ahogyan a városfejlesztési koncepcióról nyilatkozott a Mérlegben. Már csak azért sem értem, mert közel egy év állt volna rendelkezésére, hogy nyilvános társadalmi vitában ütköztesse a mieinkkel szakmai-politikai érveit (de nem „ha, ... akkor” feltevéseit).

Még ennél is kevésbé értem, milyen szempontok szerint minősít bennünket egy „bármely koncepciógyártó cég” ráadásul burkoltan még tehetségtelennek is láttatott munkatársainak. A tények kedvéért megjegyzem, ezt a „céget” a Magyar Tudományos Akadémiának hívják, ahol a mi teljesítményünket nap mint nap teszik mérlegre hazai és nemzetközi folyóiratokban, konferenciákon, egyetemi katedrákon – s megnyugtathatom, nincs miért szégyenkezniük.

Eddig azt hittem, jó a városnak, hogy mi elvisszük a híret a világra, hogy külföldi vendégeink még magyarul is megtanulnak, hogy egy itteni konferenciánkra 35 országból ellátogató professzorok azt körözték egy évig a világhálón: „We all love you Békéscsaba!”

Vajon kiknek és miért lehet irritáló az ittlétünk? Nem értem – vagy nagyon is értem?

DR. TIMÁR JUDIT,
a városfejlesztési koncepció
témavezetője

TÖRTÉNELMI EMLÉKTÚRÁT TETEK

Készülnek a lengyelség napjára

A lengyel nemzeti önkormányzat május 19-i ülésén a képviselők beszámolót hallhattak arról a történelmi emléktúráról, mely három várost – Balatonboglárt, Székesfehérvárt és Veszprémet – érintette május 14–16. között. Az emléktúrán a békéscsabai lengyel iskola diákjai és a Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület tagjai vettek részt azzal a céllal, hogy felkeressék a II. világháborús lengyel katonai táborok emlékhelyeit. Kevesen tudják, hogy a háború alatt Balatonbogláron működött Európa egyetlen lengyel gimnáziuma. Alapítójának, Varga Bélának a sír-emlékét is felkeresték az emléktúra résztvevői: az iskolaalapító kriptájánál, a katolikus templomban rótták le tiszteletüket és kegyeletüket, nemkülönben Teleki Pál miniszterelnök szobránál is, mely a templom mellett található. Ezután az egykori lengyel iskola épületében – ott működik a magyar–lengyel barátság háza – találkoztak a helyi, valamint a székesfehérvári és veszprémi lengyel kulturális és egyéb szervezetek képviselőivel, a közigazgatásban tevékenykedőkkel.

Az ülésen a csabai lengyelek felkészültek a magyarországi lengyelség napjára, melyet június 25-én Budapesten rendeznek. A minden évben nagy érdeklődés által övezett rendezvényen hagyományosan kitüntetés is odaítélnek a lengyelségért kiemelkedő munkát végzőknek, és akkor nyújtják át a Szent László-díjakat is, melyet 2002-ben Leszko Malgorzata, a lengyel önkormányzat elnöke vehetett át kimagasló munkájáért, közösségi tevékenységéért. Az idén az ünnepi rendezvénysorozat szentmisevel kezdődik a kőbányai templomban, majd a Pataki Kulturális Központban kiállítás nyílik

A magyarországi lengyelség tíz éve címmel. A tárlat keretében bemutatkoznak az 1995 és 2005 között tevékenykedő lengyel kulturális szervezetek, kisebbségi önkormányzatok és egyéb a lengyelséghez kötődő szervezetek. Az ünnepségen a diákok is elismeréseket vehetnek át.

(V. A.)

FELHÍVÁS GYERMEKRAJZPÁLYÁZATRA

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának városüzemeltetési irodája az ÁNTSZ békéscsabai és békécsi városi intézetével közösen korosztályos **gyermekrajzpályázatot** hirdet **óvodás, általános és középiskolások részére** Közösen a parlagfű ellen címmel.

Témája: a bármilyen rajztechnikával elkészített A/4-es formátumú alkotások mutassák be, hogy ti, gyermekek hogyan látnátok szívesen környezetünket, mit tennétek, és mire buzdítanátok a felnőtteket, hogy a város szép, tiszta, gaz- és gyomnövénymentessé váljon.

Beküldési határidő: 2005. július 11.

Beküldési cím:

B-Régió Szervező és Tanácsadó Iroda
5600 Békéscsaba, Felső Körös sor 30/12.

Eredményhirdetés:

2005. július 15-én, 14 órakor a Csaba Center aulájában.

Minden rajz hátulján fel kell tüntetni a pályázó nevét, lakcímét és életkorát.

Szakértő zsűri véleményezése alapján mindhárom korosztály első három helyezettje tárgyjutalomban részesül. Az elkészített alkotások néhány napig megtekinthetők lesznek a Csaba Centerben.

Minél több rajzot várunk!

Ülésezett a regionális tanács

A Bács-Kiskun, Békés és Csongrád megyét magában foglaló Dél-alföldi Regionális Fejlesztési Tanács (DARFT) június 2-án Solton tartotta legutóbbi ülését, amely homlokterében az Európai Unió 2007 és 2013 közötti új költségvetési ciklusára kidolgozandó dél-alföldi stratégiai fejlesztési terv kidolgozása és régiós pályázatok elbírálása állt.

A több hónapja formálódó dél-alföldi régiós stratégia utolsó érdemi vitája során a politikusok, a tanács és civil szervezetek tagjai mellett tudományos kutatóintézetek képviselői fejtették ki véleményüket a több fordulóban már megtárgyalt összefoglaló anyagról. A vita elsőrendűen arról szólt, hogy a térség sürgető felzárkózása érdekében milyen fejlesztési elképzelés a következő. A fejlődési centrumokra kell alapozni a terveket, vagy az egész térségre kiterjedő felzárkóztatási program a célravezető, netán ennek a kettőnek az egyidejű megvalósítása. A legtöbben ez utóbbi javaslat mellett törtek lándzsát. A dél-alföldi regionális fejlesztési stratégia első változata június végére készül el, majd kormányzati egyeztetések után várhatóan a jövő év elején kerül ki Brüsszelbe, hogy ezek után 2007. január 1-jétől életbe léphessen. Magyarország 2007 és 2013 között 15 ezer milliárd fejlesztési és támogatási forrásra számíthat az Európai Uniótól, ezen belül várhatóan 1500 milliárdra a Dél-Alföld. Ennek az összegnek várhatóan a tizede, azaz 150 milliárd forint használható fel a Nemzeti Fejlesztési Terv Regionális Operatív Programjára a dél-alföldi térség három megyéjében.

Fontos pályázatok ügyében is döntött a DARFT. Ezek közül kiemelendő az a 400 millió forintos összeg, amelyet a megyei önkormányzat nyert a tulajdonában lévő békéscsabai reptér beton kifutópályájának és egyéb műtárgyainak építésére. Ezzel gyakorlatilag célegybesbe kerülhet a térség számára fontos infrastrukturális beruházás megvalósítása. Ugyancsak a Békés megyét érintő döntések közé tartozott az egészségügyi gépműszerbeszerzésre kiírt tender, amelyre a Körös-völgy mindhárom kórháza pályázott. Ennek eredményeként a gyulai kórház 22, a Réthy Pál kórház 12, míg az orosházi kórház 8,6 millió forintot nyert.



INTENZÍV ANGOLNYELV-OKTATÁS ÁLTALÁNOS ISKOLÁSOK RÉSZÉRE

Kis létszámú (3-4 fős) csoportokban. Beszédcentrikus órák! **Ingyenes színtelmérés.** Oktatás július 4-től 4 héten át heti 8 tanórán (összesen 32 óra). **10% árengedmény lehetősége!** Ár: 28 800 Ft, kedvezménnyel 25 920 Ft.

Bővebb tájékoztatás, jelentkezés:
06-30/3459-237

Városházi Esték

2005

PROGRAM

● Június 17., péntek

18.00 óra: **V. Csabai Szalon** – csabai képzőművészek kiállítás az ifiház Art Cafféjában. A kiállítást Nagyné Varga Melinda, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma köz-művelődési főosztályának vezetője nyitja meg.

20.45 óra: **Megnyitó.** A Városházi Esték 2005 rendezvény-sorozatát Vass Lajos, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma politikai államtitkára nyitja meg.

I. rész: A **Componensemble** Bach-műveket ad elő Serei Zsolt vezényletével. II. rész: **Stravinsky–Ramus: A katona története** – a Városházi Esték produkciója. Előadják: Mácsai Pál és a Componensemble. Belépődíj 800 Ft. Rossz idő esetén a megnyitóra a Jókai színházban kerül sor.

● Június 18., szombat és június 19., vasárnap

(esőnap június 20., hétfő)

20.45 óra: **Molière: Scapin furfangjai** – a Városházi Esték produkciója. Főbb szerepekben Iglódi István, Dengey Iván, Rancsó Dezső, Soltész Bözse, Ruttkay Laura. Rendezte Sipos Imre, zenéjét szerezte Gulyás Levente, asszisztens Szente Éva. Belépődíj 1300 Ft

● Június 20., hétfő

19.30 óra: **Ivan Sokol szlovák orgonaművész hangversenye** az evangélikus nagytemplomban

● Június 21., kedd

20.45 óra: **A Rotary Klub Békéscsaba Egyesület jótékonyági estje** megyénk tehetséges fiataljainak támogatására sok zenével, táncsal. Belépődíj 1000 Ft

● Június 22., szerda

20.45 óra: **Kispál és a Borz: Csendes-ülos... koncert.** Belépődíj 1000 Ft

● Június 23., csütörtök

20.45 óra: **Ballada a Senki fiáról** – az Új Színház előadása. Faludy György verseit előadja Hobo. Zene: Hárs Viktor, Hobo, Nagy Szabolcs. Rendező Vidnyánszky Attila. Belépődíj 1200 Ft

● Június 24., péntek

20.45 óra: **Holtodiglan – a Bozsik Yvette Társulat előadása.** Szereplők Bozsik Yvette és Vati Tamás. Zeneszerző Jean-Philippe Heritier. Belépődíj 800 Ft

● Június 25., péntek

20.45 óra: **Heltai Jenő: Naftalin** – bohózat két részben. A Békés Megyei Jókai Színház és a Zalai Nyári Színházak Kht. közös produkciója a Békés Megyei Hírlap támogatásával. Rendező: Konter László. Belépődíj 800 Ft, vagy nyertető a hírlap nyereményjátékán.

● Június 26., szombat

10.00 óra: **Vásári forgatag gyerekeknek** – a Diáktanya Közalapítvány és a Városházi Esték közös nyári gyermekfesztiválja

20.45 óra: **Álmodozók a falvédőről** – a Vidám Színpad előadása. Írta és rendezte Magyar Attila. Főbb szerepekben Németh Kristóf, Farkasházi Réka, Magyar Attila. Belépődíj 1300 Ft

● Június 27., hétfő

17.30 óra: **Újra a Kölyökszigeten!** – zenés gyermekszíndarab. A gyerekeket Berényi Nagy Péter, Gulyás Levente, Szente Éva és Berta János várja.

● Június 28., kedd

20.00 óra: **Isten itt állt a hátam mögött** – József Attila-emlékest a városháza dísztermében. A program első felében fellépnek a Békéscsabán és környékén ez évben megrendezett József Attila versmondó versenyek legjobbjai, második felében a csabai versmondó egyesület tagjai mutatnak be összeállítást Isten itt állt a hátam mögött címmel.

● Június 29., szerda

20.45 óra: **Best UFF L'Art Pour L'Art** – a L'Art Pour L'Art Társulat előadása a Farkas a mezőntől a Winnetoun át a Pucér nőig. A nagy négyes: Dolák Saly Róbert, Laár András, Pethő Zsolt és Szász Móni. Belépődíj 1000 Ft

● Június 30., csütörtök

21.00 óra: **Békés Est Retro Party** – az est részletes programja a június 16-án megjelenő Békés Estben olvasható.

● Július 1–2., péntek–szombat (esőnap július 3., vasárnap)

20.45 óra: **Ez nem ugyanaz – musicalkoncert** 33 dallal, látványos színpadi elemekkel a Show-Zsák Produkció előadásában. Fellépnek: Détár Enikő, Janza Kata, Szomor György, Fésüs Nelli, Borbás Erika, Farkas Gábor „Gábrriel”, Boda István, Haratik Edina, Kiss Szabolcs, Réder Nóra, Feké Pál, Berkes Gabriella, valamint zenészek és táncosok. Koreográfus Dóka Judit, rendező Dunai Tamás. Szerkesztette Balatoni Mónika, a látványt tervezte Balatoni Mónika és Grónai György, producer Wenczel Zoltán. Belépődíj 2800 Ft

Jegyárúsítás és -rendelés: Ifjúsági Ház, Derkovits sor 2., telefon 449-222; Diáktanya, Kinizsi u. 20., telefon 326-053; Tourinform Iroda, Szent István tér 9., telefon 441-261; Békés Megyei Hírlap hirdetésfelvételi irodája, Munkácsy u. 4., telefon 527-227; Filharmónia Kht., Andrassy út 24–28., telefon 442-120.

Információk: www.varoshaziestek.hu

DFA nyári focisuli

A Német Labdarúgó Akadémia (DFA) egy utánpótlás labdarúgók számára kialakított speciális kiegészítő képzési forma az egyesületekben folyó munka támogatására, amely a Szokolay Focisuli jóvoltából már Békéscsabán is elérhető. A DFA attraktív tanulási és edzésprogramot kínál kis létszámú csoportokban fiúknak és lányoknak öt éves kor felett, ezt a programot focitáborban próbálhatják ki a jelentkezők.

A tábor két turnusban zajlik, július 18–22-ig és július 25–29-ig. Jelentkezni Szokolay Sándornál lehet le-

vélben (5600 Békéscsaba, Illésházi u. 4.) vagy személyesen, illetve a 206497-2442 és a 443-514 telefonszámokon. A focitábor helyszínei: 6–10 éveseknek a Nadas sori fociaréna és a Kórház utcai „fű 3”, 11 évnél idősebbeknek a MÁV-pálya. Az öt nap díja 9000 forint, focisulisoknak 7000 forint, a gyerekek tizórait, ebédet, uzsonnát és vitamintalant kapnak.

A DFA-program keretében differenciált koordinációs edzés és futóiskola, intenzív cselezősuli, speciális kapusiskola, különleges edzőlabdák, lövősebesség-mérés, záróvizsga (oklevél), elismert, magasan képzett helyi és vendégszakemberek várják a foci iránt érdeklődőket.

Az edzéseket 9 órakor kezdik, 15 órakor zárják, 7.30 órától 16.30 óráig a gyermekek felügyelete biztosított. További információ kérhető a 445-751 és a 30/9259-915 telefonszámokon.



A XIV. Nemzetközi Bábifestivál programja

2005. június 17–21.

● Június 17. (péntek)

15.00 óra: A bábkészítő pályázat kiállításának megnyitója a Meseházban. 15.00 óra: Játszóház-bábkészítés a Csaba Centerben. 17.00 óra: A Napsugár Bábegyüttes Bábrevü című előadása a Csaba Centerben. 18.00 óra: „Szervusztok, pajtikák” – a Kemény Henrik 80. születésnapja tiszteletére rendezett kiállítás megnyitója a megyei könyvtárban

● Június 18. (szombat)

10.00 óra: A XIV. Nemzetközi Bábifestivál résztvevőinek köszöntése a Jókai színház előtti téren. Közreműködnek a Csabai Színistúdió növendékei és Lénárt András bábművész. 10.30 óra: Ünnepélyes megnyitó a Jókai színházban, köszöntőt mond Varga Zoltán, a megyei közgyűlés elnöke, megnyitja: Balogh Géza, az UNIMA Magyar Központjának elnöke. 11.00 óra: Árgyilus királyfi – a Napsugár Bábegyüttes előadása a Jókai színházban. 13.30 óra: Mini Színház, Szlovénia (Ljubljana): Mese Szaltán cárról – Ifjúsági Ház. 15.00 óra: Breszti Bábszínház, Fehéroroszország (Breszt): Az öregember és a daru – Jókai színház. 16.30 óra: Lenkefi Konrád emléktáblájának koszorúzása a Megyei Művelődési Központnál. 17.30 óra: Harlekin Bábszínház (Eger): János vitéz – Megyei Művelődési Központ

● Június 19. (vasárnap)

9.00 óra: Mesebolt Bábszínház (Szombathely): Az Orcanagyfalvi óriás – Ifjúsági Ház. 10.30 óra: Paolo Papparotto Bábszínháza, Olaszország (Treviso): Arlecchino és a boszorkány



Rosega Ramarri – Megyei Művelődési Központ. 13.30 óra: Fabula Bábszínház (Budapest): Holle anyó – Ifjúsági Ház

● Június 20. (hétfő)

9.00 óra: Csodalámpa Bábszínház, Oroszország (Moszkva): Macska-lak – Ifjúsági Ház. 13.30 óra: Kövér Béla Bábszínház (Szeged): Zongorunga dzsungelcirkusz – Ifjúsági Ház. 17.00 óra: Split Városi Bábszínház, Horvátország (Split): Pec Ivo – Ifjúsági Ház. 19.30 óra: Ivan Sokol orgonaművész hangversenye az evangélikus nagytemplomban

● Június 21. (kedd)

9.00 óra: Ariel Bábszínház (Marosvásárhely): A halhatatlanságra vágyó királyfi – Ifjúsági Ház. 11.00 óra: Griff Bábszínház (Zalaegerszeg): Holdfia, Naplány – Jókai színház. 17.30 óra: Fesztiválzáró a Jókai színház előtt, közreműködnek a Csabai Színistúdió növendékei és Lénárt András bábművész. 18.00 óra: A XIV. Nemzetközi Bábifestivál ünnepélyes zárása a Jókai színházban, értékelés és az UNIMA-diplomák átadása. Zársót mond Pap János polgármester, közreműködik a Balassi Táncegyüttes.

Játszóház és bábkészítés a fesztiválbemutatók helyszínén az előadások előtt egy órával.

Rendező: Békés Megyei Művelődési Központ, Kézműves Szakiskola és Alapfokú Művészeti Iskola, 5600 Békéscsaba, Luther u. 6., telefon: 66/442-122, e-mail: mmkmail@bekes-mmk.hu, www.bekes-mmk.hu

A XIV. Nemzetközi Bábifestivál fővédnöke az UNIMA Magyar Központja. Főtámogatók: Békés Megye Képviselő-testülete, Békéscsaba Megyei Jogú Város, Nemzeti Kulturális Alapprogram (NKA), Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, BAEV Rt.

KSH-KUTATÁS

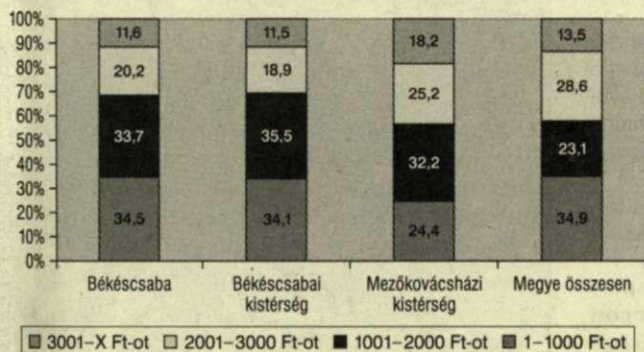
Változó életkörülmények 9.

Folytassuk kutatásunk eredményeinek ismertetését az egészségi állapot további vizsgálatával. A tartós egészségkárosodással élők anyagi kiadásainak csökkentésére hivatott a közgyógyellátási igazolvány. Igénybevétele elsősorban a betegséggel kapcsolatos rendszeres kiadásoktól és a jövedelemtől függ.

2003-ban a megye háztartásainak átlagosan tizedében, Békéscsabán ennél kisebb, a mezőkovácsházi kistérségben viszont nagyobb hányadában élt olyan személy, aki kért közgyógyigazolványt. Aki kért, nagyobb részben (több mint 50%) meg is kapta. A megyeszékhelyen a mezőkovácsházi kistérségének közel kétszerese azoknak az aránya, akik nem is hallottak erről az eljárási, támogatási formáról.

A közgyógyigazolványt kérők és kapók többségében az 50-es és 60-as korosztályokba tartoznak. Általánosan megállapítható

Mekkora összeget költenek a dohányzók hetente dohánytermékekre?



az is, hogy minél fiatalabb az igénylő, annál nagyobb valószínűséggel kapja meg az igazolványt. A közgyógyigazolványt kapott személyek havi nettó jövedelme zömében 50 ezer forint alatti volt 2003-ban, kisebb részüknek pedig 50 és 100 ezer közötti jövedelme volt havonta. Az igazolvány révén havonta megtakarított összeg az esetek jelentős részében számottevő, 5000 forint feletti volt.

Korunk egyik elsőszámú szenvedélyévé nőtte ki magát a dohányzás. A lakosság mind nagyobb részét érinti, egészségre gyakorolt hatása pedig a statisztikai adatokból közismert. A megye 18 éven felüli lakosságának közel harmada vallotta azt, hogy szokott dohányozni. Szomorúbb a kép, ha azt nézzük, hogy a lakosság negyede, az összes dohányzónak pedig több mint 80 százaléka naponta gyújt rá.

A mellékelt ábráról leolvasható, hogy a dohányosok jelentős összegeket költenek szenvedélyükre. A dohányzók havi nettó jövedelmét a cigarettára költött összeggel összevetve megdöbbentő adatokat láthatunk.

A dohányzáshoz hasonló élvezeti cikk az ital. A megyében átlagosan minden negyedik megkérdezett iszik – akárcsak alkalmanként – alkoholt, többségük férfi. Az alkoholt fogyasztók döntő többsége hetente ezer forintnál kevesebbet költ itálra. Elgondolkodtató tény, hogy az alkoholfogyasztás – bármennyire költséges is – nem a jómódúak kiváltsága. Az alkoholt fogyasztó megyei lakosok 90 százalékának havi nettó jövedelme 100 ezer forint alatti, arányuk a megye déli részén még magasabb. Megállapítható, hogy a Békéscsabán és kistérségében élőknek nagyobb hányada fogyaszt alkoholt, az arra költött összeg azonban alacsonyabb, az érintett személyek és háztartásuk jövedelmi viszonyai kedvezőbbek, mint a másik végletet jelentő mezőkovácsházi kistérségben, ahol a lakosság kisebb hányada iszik alkoholt, azonban arra többet költ, az érintett személyek és háztartásuk havi bevétele számottevően kevesebb.

Večer slovenskej hudby

Generálny konzulát nášho mesta prednedávnom organizoval v slávnostnej sieni radnice v našom meste večierok slovenskej hudby. Na zaujímavom programe sme si mohli vypočuť diela slovenského skladateľa Gejzu Dusika v prednese vynikajúcich umelcov zo Slovenska, a to v predstavení sopranistky Heleny Veselskej z Banskej Bystrice a Tomáša Helca zo Slovenského národného divadla s klavírnym doprovodom pána Bergera.

Pritomných láskavými slovami privítal generálny konzul SR v Békešskej Čabe **Štefan Daňo** a odovzdal javisko umelcom.

Slovenská škola má nového prevádzkovateľa

Podľa najnovších zákonov menšinové samosprávy majú právo na to, aby prevádzkovali národnostné školy. Celostátna slovenská samospráva využila toto právo už aj v minulom roku, keď „prevzala“ slovenskú základnú školu v Sarvaši. Už aj vtedy zahlásili, že podobný cieľ majú aj so slovenskou školou v našom meste. Približne pred šiestimi mesiacmi sa dali do rokovania s predstaviteľmi mestskej samosprávy. Po dlhých rokovaníach k aktualizácii a podpísaniu tohto procesu došlo 1. júna t. r. v slávnostnej sieni mestského úradu, a Celostátna slovenská samospráva bude prevádzkovať slovenskú školu od 1. júla t. r.

Zmluvu podpísal predseda Celostátnej slovenskej samosprávy **Ján Fuzik** a primátor nášho mesta **János Pap**. Dokument svojim

V interpretácii pána Dr. Bergera sme dozvedeli niekoľko slov aj o autorovi. **Gejza Dusik** utvoril osobitný kompozičný štýl v každom svojom diele. V medzivojnovom období nepôsobil sám. V tejto etape mu udelili aj titul národného umelca. Vždy sa staral o umenie, nikdy ho nezaujímala politika. Dokázal vypsávať aj sentimentalitu človeka. Dobré poznal svoj národ a slovenskú citovosť zobrazil aj vo svojich dielach. V jeho opere „Modrá ruža“ sme mohli počuť aj taktý Gerschwina, čo nie je div, veď Dusik začínal komponovať v období, keď sa do Európy dostával americký džez. Mal vzrúcný vzťah aj k slovenským ľudovým piesňam. (keď umelci spievali slovenské ľudové piesne, čabianske obecenstvo spolu spievalo s nimi známe piesne). Pri komponovaní Gejza Dusik často myslel aj na svojich krajanov, žijúcich v Amerike, v Austrálii, no ale aj somozrejme v Maďarsku. Tak sa zrodila aj u nás veľmi známa pesnička s titulom „Široká cestička“. Pestrosť autora zrkadľujú aj jeho tangá, z ktorých nám umelci zo Slovenska zaspievali „Rodný môj kraj zo všetkých najkrajší“.

Svoj krásny program slovenskí umelci zakončili s neoficiálnou slovenskou hymnou pod názvom „Najkrajší kút v širom svete“.

V mene čabianskeho obcenstva ďakujeme generálnemu konzulátu za pekný večierok!

podpisom overili notár Békešskej Čaby Dr. Ferenc Kurucz a advokát CSS DR. Dénes Nemes. Podpísanie dokumentov poctil svojou prítomnosťou aj generálny konzul SR **Štefan Daňo**, viceprimátor nášho mesta **Gábor Velkey**, mestskí poslanci, zastupitelia slovenskej menšinovej samosprávy, vedúci slovenských inštitútov nášho mesta, no a samozrejme pedagogický zbor, študenti a rodičia slovenskej školy.

Ako vo svojom príhovore primátor nášho mesta **János Pap** hovoril, môžu si pamätať spolu s učiteľmi na spoločné zážitky, ako napr. na návštevu premiérov SR a MR. Ako pán primátor hovoril, netreba uzatvoriť spomienky, veď žiaci tejto školy sa budú aj naďalej zúčastňovať na mestských programoch, súťažiach. Na konci svojho príhovoru poďakoval prácu pani riaditeľky slovenskej školy **Edity Pecsenyovej**. Poďakoval za pozitívny prístup pri rokovaní poslancom mestskej samosprávy a slovenskej menšinovej samosprávy, a poprosil učiteľov a vedenie školy, aby aj naďalej mali takú dobrú spoluprácu s mestom, ako aj doteraz.

Predseda CSS **Ján Fuzik** svoj príhovor začal tak, že je preňho dojímavá táto chvíľa. Poďakoval za prácu počas rokovania páni **Gáborovi Velkeymu**, pani riaditeľke, **Dr. Dénesovi Nemesovi** a **Márii Matejdeszovej**. Ako hovoril, pre Celostátnu slovenskú samosprávu to nie je novosťou, že udržiavajú inštitút v našom meste, veď pod kridlami CSS funguje aj Slovenský výskumný ústav, Metodické centrum materských škôl, a Slovenské kultúrne regionálne centrum. Svoj príhovor pán Fuzik skončil so slovami: „Snažime sa byť dobrými gazdami inštitútu.“

Z príležitosti Dňa pedagógov pán predseda odovzdal aj kytice pedagogickým zborom v Sarvaši a v našom meste.

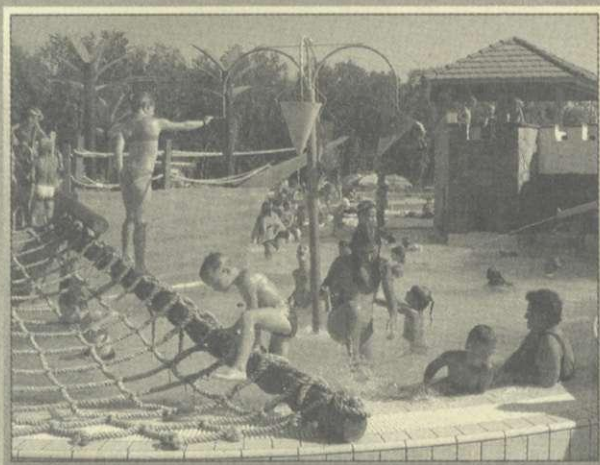
Nakrátko

- Pretože národnostná referentka nášho mesta **Helena Somogyiová** odišla do dôchodku, jej prácu od 1. mája t. r. zastáva **Božena Bacsová Kutyejová**.
- Z príležitosti **Dňa pedagógov 6. júna 2005** privítala slovenská menšinová samospráva nášho mesta v Slovenskom oblastnom dome učiteľov slovenského jazyka. Ako predseda slovenskej menšinovej samosprávy **Juraj Ando** vo svojom príhovore povedal: „Sme vďační, že môžeme Vás tu privítať, sme vďační, že učíte naše deti po slovensky“. Učitelia v dôchodku ba aj aktívni pedagógovia od slovenskej menšinovej samosprávy dostali aj pohostenie a kvet.
- **Členovia slovenského klubu 6. júna** opekali slaninu na dvore Domu slovenskej kultúry. Okrem opekania slaniny a klobás, nálada, ako vždy, aj teraz bola vynikajúca, a program trval až do večerných hodín.
- V rámci programu „Večierky na radnici“ **20. júna 2005** (v pondelok) vo Veľkom evanjelickom kostole o **19.30** sa začína koncert umelca organu **Ivana Sokola** zo Slovenska. Organizátori čakajú každého záujemcu.



Még nem döntött, hol használja fel ÜDÜLÉSI CSEKKJÉT?

Kérje kiadványunkat
a legjobb Nyugat-dunántúli
ajánlatokkal!



Kedvezményes családi, vízparti, hegyvidéki ajánlatok, programok!

A kiadvány ingyenesen megrendelhető:
Magyar Turizmus Rt. Nyugat-dunántúli RMI,
9400 Sopron, Új u. 4.

Telefon: 99 512-594, e-mail:
rmisopron@itthon.hu

vagy küldjön nem emeldíjas SMS-t
az ÜCS kezdőbetűkkel,
névvel és címével
a 30 929 1203-as számra!

Az ajánlatok interneten is megtekinthetők:

www.utazunk.hu



MAGYARORSZÁG
Itthon otthon van

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

pályázati úton kívánja értékesíteni

a tulajdonában lévő

**Békéscsaba, Táncsics utca-Tompa utca városrészen
elhelyezkedő Erzsébet lakópark III. ütemének
közművesített építési telkeit.**

A felépítendő hat társasház helyrajzi száma, területe, a lakások száma:

- 8912/4 helyrajzi számú, 987 m² területű ingatlanon, 8 lakás
- 8912/5 helyrajzi számú, 1 208 m² területű ingatlanon, 9 lakás
- 8912/6 helyrajzi számú, 491 m² területű ingatlanon, 4 lakás
- 8912/7 helyrajzi számú, 1 208 m² területű ingatlanon, 9 lakás
- 8912/8 helyrajzi számú, 1 607 m² területű ingatlanon, 10 lakás
- 8912/9 helyrajzi számú, 1 208 m² területű ingatlanon, 9 lakás

A telkeken kertvárosi jellegű beépítés valósítható meg a terület változó (átlagosan 50%-os) beépítettségével. A telkek teljes közműellátással kiépítettek (víz, villany, gáz, szennyvízcsatorna, közvilágítás, szilárd burkolatú út) oly módon, hogy telkenként a közvetlen közműcsatlakozások biztosítva vannak. A telkek építési munkálatokra teljesen előkészítettek, tereprendezést nem igényelnek.

Az építési telkek eladási ára: 7500 Ft/m² (6000 Ft + 1500 Ft áfa)

A pályázat benyújtásának határideje: **2005. június 30.**

A pályázatok elbírálásának várható időpontja: **2005. július 14.**

A pályázat benyújtásának, a formanyomtatvány igénylésének helye:

Polgármesteri hivatal, vagyonkezelő iroda

5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.

földszint 39-40-es iroda

Telefonszám: 452-252/2401-es mellék

A pályázati formanyomtatvány a www.bekescsaba.hu honlapról is le-
tölthető.

ÁRVERÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a következő ingatlanát,

**a Békéscsaba, Hajnóczy utcában lévő,
a megszüntetett iparvasút telkét.**

Helyrajzi szám: 10582/16.

Terület: 4485 m², művelési ág: kivett, telephely.

Beépíthetőség: A szabályozási terv által engedélyezett létesítmények valósíthatók meg a területen. A terület önálló beépíthetősége nem garantált. A beépítés feltételeiről a polgármesteri hivatal város-
építészeti irodáján kell tájékozódni.

Közművesítettség: Elektromos, víz, gáz közmű a közelben megtalálható, a rácsatlakozás lehetőségeiről a közmű-üzemeltetővel egyeztetni kell. Az esetleges kapacitásbővítés, illetve közművekre való rácsatlakozás költségei a vevőt terhelik.

A telek kikiáltási ára: bruttó 2000 Ft/m².

Aki az árverésen részt kíván venni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át letétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal házipénztárában. A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. A kikiáltási ártól lefelé licitálni nem lehet. Az adásvételi szerződést, az árverést követő 30 napon belül meg kell kötni. Az ingatlan teljes vételárát az adásvételi szerződés aláírásától számított 15 napon belül kell kifizetni. Amennyiben a nyertes a szerződést ki nem menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem köteles. A vételár késedelmes megfizetése esetén az eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni a letétbe helyezett összegből.

Az árverés időpontja: **2005. június 23-án, 11 óra.**

Helye: a polgármesteri hivatal III. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda szolgál.
Telefonszám: 66/452-252/1222





CSABA CENTER
Bevásárló- és Szórakoztatóközpont

Programok:

2005. június 4–30. között

5 fotós sokféle képe – fotókiállítás a földszinten

2005. június 16–17., csütörtök–péntek

Oriflame-roadshow

2005. június 17., péntek

a XIV. Nemzetközi Bábvesztivál bemutatkozó műsora

15–18 óráig: Kézműves játszóház

17 órától: a Napsugár Bábegyüttes Bábrevű című műsora

2005. június 13–18. között

Kiállítás a békéscsabai menekülttábor lakóinak munkáiból

Programelőzetes:

2005. június 8–16. között

Csaba Center Napok

Információ:

Telefon: 66/524-522

Web: www.csabacenter.hu

E-mail: csabacenter@csabacenter.hu

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

pályázatot hirdet

a lakosság, iskolák és egyéb szervezetek részére
az Élővíz-csatorna tisztán tartását célzó programokra.

Az Élővíz-csatorna mindannyiunk közös kincse, mégsem vigyázunk rá kellően. A város lehetőségeihez mérten igyekszik rendben tartani a csatornát és környezetét, ám szeretné bevonnani a lakosságot és az iskolákat is a következő programponthoz szerint:

1. Az Élővíz-csatorna és partjának takarítása a Békéscsabára eső szakaszon.
2. Az Élővíz-csatorna tisztán tartását, védelmét célzó programok, megmozdulások, akciók.

Óvjuk és gondozzuk együtt az Élővíz-csatornát!

A pályázók köre: békéscsabai civil szervezetek, önszerveződő közösségek, iskolai közösségek, klubok.

Pályázati keretösszeg: 1 000 000 Ft.

Kötelező mellékletek a pályázati adatlap szerint: 1. A pályázó bemutatása. 2. A pályázati cél és program leírása. 3. Tervezett költségvetés a kért összeg feltüntetésével.

A pályázat benyújtásának határideje: **2005. július 1.**

Helye: Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala városüzemeltetési irodájának környezetvédelmi csoportja
5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. I. em. félemelet 25.

A pályázat elbírálásának ideje: **2005. július 15.**

A támogatással való elszámolás határideje: 2006. április 31.

Az elszámolás módja: számlával, egyszerűsített számlával. Az elszámolásnak tartalmaznia kell a szöveges beszámolót, valamint a program fényképes dokumentációját.

További információ és pályázati adatlap kérhető a polgármesteri hivatal városüzemeltetési irodájának környezetvédelmi csoportjánál (Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. I. em. félemelet 25., telefon: 523-861).



• MKB •

Ha igazi nyári élményre vágyik

már 23 670 Ft* havi törlesztéssel (THM: 16,84%)
– folyósítási jutalék nélkül – utazhat az

MKB

Személyi kölcsönével!

* 1 millió Ft-os,
euro alapú,
5 éves kölcsön,
kamat: 11,95%
2005. 04. 22.

MKB Orosházi Fiók,
5900 Orosháza, Könd u. 38.

Telefon: (68) 512-430

www.mkb.hu

Egy sikeres igénylőnek szicíliai családi nyaralást
biztosítunk!



Az utazás szervezője
az IBUSZ
Utazási Irodák Kft.

MOZIMŰSOR

2005. június 16–29.



MOZIÜNNEP

Gyerünk a moziba be! (Moziba 320 Ft-ért)

Június 16–19-ig: 11.30 és 22.15 órákor: Állítsátok meg Terézanyut! (magyar romantikus vígjáték) • 10.00 és 13.30 órákor: Ludas Matyi (magyar animációs film) • 14.45 órákor: Le a fejfel! (magyar vígjáték) • 11.30 és 22.00 órákor: Argo (magyar akció-vígjáték) • 10.15, 13.45 és 15.00 órákor: Vuk (magyar animációs film) • 18.15 órákor: A japán szerető (ausztrál filmdráma) • 16.15 órákor: Egy hulla, egy falafel és a többiek... (ausztrál-olasz vígjáték) • 18.30 órákor: Tangó és tulipán (romantikus olasz vígjáték) • 10.30 és 15.00 órákor: Star Wars III. – A sith-ek bosszúja (szinkronizált amerikai sci-fi) • 9.00 és 19.00 órákor: Szerelem sokadik látásra (amerikai romantikus vígjáték) • 17.45 órákor: Vejedre ütök (amerikai vígjáték) • 12.30 és 21.00 órákor: Sin City (szinkronizált amerikai akció-thriller) • 22.00 órákor: Fűrész (amerikai horror) • 20.45 órákor: Egy mukkot sel (német filmdráma) • 20.00 órákor: Bridget Jones – Mindjárt megőrülök (angol romantikus vígjáték) • 16.30 órákor: Csodálatos Júlia (angol-magyar romantikus filmdráma) • 20.30 órákor: Amélie csodálatos élete (szinkronizált francia romantikus vígjáték) • 11.00, 13.00, 14.30, 16.00 és 17.30 órákor: Madagaszkár (szinkronizált amerikai animációs film)

Június 20–22-ig 14.30, 16.00, 17.30, **június 23–29-ig** 15.00, 16.30, 17.45, 19.15, csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor: Madagaszkár (szinkronizált amerikai animációs film) • **Június 20–22-ig** 20.00 órákor: Sin City (szinkronizált amerikai akció-thriller) • **Június 20–22-ig** 15.00, 17.30 és **június 23–29-ig** 15.15 órákor: Star Wars III. – A sith-ek bosszúja (szinkronizált amerikai sci-fi) • **Június 20–22-ig** 19.00 és 21.00 órákor: Szerelem sokadik látásra (amerikai romantikus vígjáték) • **Június 20–22-ig** 18.15 órákor: A japán szerető (ausztrál filmdráma) • **Június 20–22-ig** 18.30 órákor: Tangó és Tulipán (romantikus olasz vígjáték) • **Június 20–22-ig** 15.00, 16.45 és 20.45 órákor: Egy mukkot sel (német filmdráma) ART-kártya • **Június 20–22-ig** 16.00 és 20.30 órákor: Egy hulla, egy falafel és a többiek... (ausztrál-olasz vígjáték) ART-kártya • **Június 23–29-ig** 18.00, 20.00, csak pénteken és szombaton 22.00 órákor: A csajom apja ideges (amerikai vígjáték) • **Június 23–29-ig** 18.15, 20.45, csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor: Amerikai kommandó (amerikai akció-bábvígjáték) • **Június 23–29-ig** 19.30 órákor: A pénz birodalma (kanadai dokumentumfilm) ART-kártya • **Június 23–29-ig** 16.00 és 20.30 órákor: Tiszta (francia-kanadai-angol filmdráma) ART-kártya • **Június 23–29-ig** 15.00 és 17.15 órákor: A bálnalovas (új-zélandi filmdráma) ART-kártya • **Június 29-én:** Világok harca (szinkronizált amerikai sci-fi-thriller) Világpremier!!!

JEGYÁRAK (2005. május 5-től): hétfőn egyésgesen 550 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 650 Ft, 16 óra után 850 Ft. **KEDVEZMÉNYEK:** hétfőn egész nap 550 Ft; gyerekjegy (12 év alatt) 550 Ft (érvényes hétfő kivételével a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya: a mindenkori jegyárból 300 Ft árengedmény (hétfő kivételével minden ART besorolású filmre érvényes); matiné-előadások helyére 550 Ft. Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

● Korhatár nélkül megtekinthető!

12 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!

16 16 éven aluliak számára nem ajánlott!

18 18 éven aluliak számára nem ajánlott!



Júniusi akció!

Merinói birkagypjú:
– takaró (130 x 200 cm) 14 900 Ft
– derékalj (90 x 200 cm) 12 900 Ft
– mágneses derékalj 22 300 Ft
– 3 részes garnitúra 35 900 Ft
Mágneses lepedő 9 900 Ft

Merinói báránygarnitúra:
– 3 részes natúr 44 900 Ft
– 3 részes mintás 49 900 Ft
– 3 részes gyermek 24 900 Ft
Kétszemélyes vákuummatrac 98 000 Ft

Méretek: hossza: 200 cm, szélessége: 140, 160, 180 cm
Kétszemélyes ágykeret 58 900 Ft

Békéscsaba, Petőfi u. 2. • Tel.: 442-967
TESCO Áruház üzletsorán • Tel.: 453-943

AKCIÓ
a készlet erejéig!

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

● **Június 16–17–18., csütörtök–péntek–szombat 9 óra:** Csontkovács rendel a FEK-ben • **Június 16., csütörtök 15 óra:** Vetélkedő az európai békéről. **18 óra:** Bográcsos parti az udvaron • **Június 17., péntek 17 óra:** Japántasz-előadás • **Június 18., szombat 20 óra:** Balán-tánc. **20 óra:** Zenés vacsoraest Pedróval • **Június 23., csütörtök 9 óra:** Nyílt toborzónap. **18 óra:** Bográcsos parti az udvaron • **Június 25., szombat 15.30 óra:** ÉFOÉSZ kreatív klub. **20 óra:** Évadzáró salsa-parti. **20 óra:** Zenés vacsoraest Pedróval • **Június 30., csütörtök 18 óra:** Bográcsos parti az udvaron.



A kiscsoportos foglalkozások nyári szünetet tartanak, kivéve a sakk és az univerzum klub foglalkozásait.

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.
Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232
E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

● **Június 16., 17 óra:** Rejtvényklub • **Június 17., 17 óra:** Bridz klub. **18 óra:** Art Caffé – az 5. Csabai Szalon helyi alkotók kiállításának megnyitója. Megnyitja Nagyné Varga Melinda, a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma közművelődési főosztályának vezetője. • **Június 18., 20 óra:** Guzsalyas tánc az előtérben – gyimesi és moldvai zenék, táncok. Muzsikál a Berbécs zenekar. A belépés ingyenes! • **Június 20.:** XIV. Nemzetközi Bábfesztivál • **Június 24., 16–24 óráig** a Munkácsy Mihály Emlékházban: „Szentiványi Casinó” – szórakoztató múzeumi program játszóházzal, borkóstolóval, grillpartival, éjjeli tűzgyújtással és egyéb meglepetésekkel

Kedves Gyerekek! Ha szeretnétek megismerkedni a tánc és a színpad világával, akkor gyertek el az Ifiházban megrendezésre kerülő **Tánc-táborba**, június 20–24. között. Naponta 8–16 óráig különböző színes programokkal és sok-sok táncossal várunk benneteket! Bővebb információ kérhető Darida Ildikó táncpedagógusnál a 06-20/529-6761 telefonszámon.

Június 20-ig lehet jelentkezni az Ifiház 5. alkalommal megrendezésre kerülő **Modern Kézműves Táborába (Mokét)**, melynek időpontja: **július 4–8.** Programizáló: kézműves-foglalkozások szakképzett oktatók irányításával; tárlatátogatás a Munkácsy-emlékházban; filmvetítés; lovaglás, lovas kocsikázás; szabadtéri és társasjátékok. Bővebb információ az Ifjúsági Ház telefonszámán kérhető: 449-222.

AZ IFIHÁZ INTERNETSZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet
INTERNET



START
rádió **88.9**

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.startradio.hu



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Minden NAP kapcsolódj rá!
Andrássy út 79-81.

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

AJÁNLATI FELHÍVÁS

A ZWACK JÓZSEF KERESKEDELMELI ÉS VENDÉGLÁTÓ-IPARI SZAKKÉPZŐ ISKOLA
megtámasztja az iskolai büfé üzemeltetését

2005. szeptember 1-jétől 2006. június 30-ig.

A büfében forgalmazott termékek köre az egészséges életmód figyelembevételével kerüljön meghatározásra (gyümölcsök, tejtermékek, pékáru széles választékban).

A beadott pályázatoknak tartalmazniuk kell:

- vállalkozói igazolvány, cégkivonat közjegyző által hitelesített másolata;
- számlavezető pénztézet részéről igazolás a pénzügyi helyzetről;
- APEH-igazolás;
- árajánlat.

Az ajánlatokat **2005. június 30-ig** kérjük eljuttatni az iskola címére: Zwack József Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakképző Iskola Békéscsaba, Gyulai út 32.

A pályázókat **2005. július 8-ig** írásban értesítjük a pályázat eredményéről.

Perfekt Közgazdasági Szakközépiskola

Nappali és esti tagozatos szakmai képzés
érettségizetteknek, szeptembertől:

Középfokú képzések:

- pénzügyi-számviteli ügyintéző
- vámközvetítő

Emelt szintű képzés:

- vámműintéző (nyelvvizsgálóhoz kötött)

Felsőfokú (akkreditált) képzések:

- pénzügyi vagy számviteli szakügyintéző
- banki szakügyintéző (esti tagozaton is)
- projektmenedzser-asszisztens
- jogi asszisztens (esti tagozaton is)
- informatikai statisztikus
- és gazdasági tervező
- kis- és középvállalkozási menedzser

Kiegészítő lehetőségek: diákhitel, kollégiumi elhelyezés.

Továbbtanulási lehetőség: pl. a Budapesti Gazdasági Főiskolán, a Szegedi Egyetemen, a Budapesti Kommunikációs Főiskolán.

Információ: (66) 52 00 72
Békéscsaba, Kinizsi u. 5.

E-mail: perfekt@nap-szam.hu



Konstruktív verseny diákoknak

Az ELFT Békés Megyei Csoportja a fizika nemzetközi éve rendezvényeihez kapcsolódva konstruktív versenyen hirdet 7-12. évfolyamos diákoknak. A résztvevőknek a nyár folyamán egy gumimotoros meghajtású kiskocsit kell építeni. A versenyre 2005. szeptember 24-én, szombaton 9 órától kerül sor. A verseny győztesei között összesen 35 000 Ft értékű könyvtulajánvány kerül kiosztásra. További részletek, valamint nevezési lap Word dokumentumként elérhető a www.tar.hu/elft-bm honlapon.



School of Business Üzleti Szakközépiskola

Érettségizettek számára nyújt felsőfokú OKJ-s szakmai képzést, nappali tagozatos iskolarendszerű képzésben.

Első szakképzés 23 éves kor alatt tandíjmentes.

Kollégium megoldható!

**Gazdasági informatikus,
pénzügyi-számviteli ügyintéző,
számviteli szakügyintéző, újságíró,
vállalkozási ügyintéző, vámműintéző**

A jelentkezés helye: Békéscsaba, Szabó Dezső u. 54.

Érdeklődni lehet a 66/443-282 vagy az 529-450 telefonszámokon.

ESKÜVŐI MEGHÍVÓK KÉSZÍTÉSE

GYORSNYOMDA

- **Békéscsaba, Munkácsy u. 2.** (a fogászattal szemben)

Telefon: 447-563, 547-600 • Fax: 547-601

Mobil: 06-30/6868-753

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 8-18, szombaton 9-13 óráig

- **Békéscsaba, Csaba Center földszint**

Telefon/fax: 524-653 • Mobil: 06-30/6868-752

Nyitva tartás:

hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 9-14 óráig

E-mail: gyorsnyomda@axelero.hu

Weboldal: www.gyorsnyomda.com

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/3388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.

MSZ EN ISO 9001:2001



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszongépjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Magyoró u. 7.
(Doboz út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

Yellow Phone®

»Sárga Telefon«

SZAKMAI TUDAKOZÓ

(66) 325-769

Munkanapokon **8-18 óráig**

AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
üvegek üzemeltetése

BÉKÉS-FLOAT-PLUSZ-KFT

MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK

GYÁRTÁSA, BEÉPÍTÉSE.

Tel.: 446-515, 30/456-4105

Minden, ami ÜVEGEZÉS

Polykarbonát

Épületlakatos munkák

Békéscsaba, Szerdahelyi út 20.

(a Vidia-udvarban)

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat

ÁLLANDÓ 24 órás

MEGYEI ÜGYELETÉNEK

új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.

Telefon: 447-897 és 327-585

Mobil: 06-20/9464-064



VÁLASSZON TAVASZI AKCIÓS HITELEINK KÖZÜL:

✓ Fele részletek egy évig, 108 havi futamidővel

Alto: **9 263** Ft-tól Wagon R+: **11 422** Ft-tól

Ignis: **12 393** Ft-tól Swift: **12 671** Ft-tól

Liana: **17 863** Ft-tól

✓ 0 Ft kezdőrészlet, max. 100 hónap

✓ 10% indulóval, max. 120 hónap

THM: 3,8-8,6% CHF alapú. További feltételek kereskedéseinkben. A képen felszereltbe modell látható. Átlagfogyasztás 6,2-6,9 l/100 km • CO₂-kibocsátás: 148-170 g/km

Ankers Kft.

Békéscsaba, Szarvasi út 13. Tel.: (66) 446-752, 453-770

Orosháza, Arany J. u. 2/e Tel.: (68) 411-233



EGYHETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM INDUL!



AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

Sm, A, B KATEGÓRIÁS TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK

2005. június 20-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett)!

Orvosi igazolást és igazolványképet mindenki hozzon magával!

ÉRDEKLŐDNI a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

NE FELEDJE!

A TAVALYI ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 97,8% VOLT!

(az idén sem rosszabb)

A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN ÁRAINK RENDKÍVÜL KEDVEZŐEK! (még mindig)

NYÁRI AKCIÓNK!

HA MOST JELENTKEZIK, AKKOR JÚLIUS 25-30.

KÖZÖTT 2 NAPOT INGYEN TÖLTHET VELÜNK

A MÁTRÁBAN! (országúti és hegyi vezetés)

MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ IMRE CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IJ. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
SZABÓ KRISZTIÁN	Audi 80	20/382-3706
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Seat Cordoba	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Élmélet (szerk. ísm.)	20/448-9712
MAGURA ISTVÁN	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-1000
PALLÉR ISTVÁN	DAF (tehergépkocsi)	20/955-3000

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLH-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Egyedi gázos, II. emeleti, felújított lakás a Bartók B. úton eladó. Érdeklődni 17 óra után a 06-70/337-1101-es telefonszámon lehet.
- Másfél szobás, panorámás, erkélyes, fűtésszabályozós lakás eladó. Telefon: 06-30/3700-881.
- Békéscsabán, a Lencsési út 36. szám alatt 3 szobás, egyedi gázos, első emeleti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni: 06-30/4564-092.
- A Gyóni Géza utcában 1,5 szobás, egyedi fűtésű, IV. emeleti lakás eladó. Telefon: 06-30/260-4491.
- Jaminában kertés ház eladó. Belvárosi lakást második emeletig beszámítok. Tel.: 06-30/487-0118; 451-245.
- Egyedülálló anya három gyermekkel bútorozatlan albérletet keres. Telefon: 06-30/548-0170.
- A Bessenyei utcában 2 szoba, összkomfortos polgári típusú családi ház eladó. Irányár: 15 millió forint. Tel.: 06-20/472-6755.
- Albérlet a Kazinczyn kiadó. Telefon: 06-20/975-4487.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Marik István, telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzafestést, hőszigetelést, nemesvakolatok készítését vállalom. Lestyán Pál, Gorkij u. 6., telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- Csempézést, hidegburkolást vállalom. Tel.: 06-30/273-3191.
- Diaképek és fényképek digitálizálása. Telefon: 448-672.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/359-8560.
- Biztonsági zár, normál és extra redőny, harmonikaajtó, szalagfüggöny, relaxa, szűnyogháló szerelése, javítása, kulcsmácsolás: Lencsési út 42. Tel.: 06-30/233-4550, 457-154.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, telefon: 430-166, 06-20/9417-855.
- Színes tévé, videó javítása, antenniszerelés. Kovács és Tárca Bt., telefon: 322-480, 454-486.
- Új pénztárgépek már nettó 54 ezer Ft-tól, részletre is. Használtak vétele, beszámítása, értékesítése. Kasszaker, Békéscsaba, Rákóczi u. 1. Telefon: 444-226, 06-20/9242-989.
- Automata mosógépek javítása. Helyszíni kiszállás. Elekttron Bt., Bartók B. út 4. telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/855-7105.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Tel.: 06-30/585-3486.
- Matematikából pótvizsgára, póterettségire felkészítés, korrepetálás középiskolásoknak. Telefon: 06-30/855-7105.
- Német és orosz nyelvből végzős egyetemista nyelvvizsgára való felkészítést, korrepetálást vállal. Telefon: 06-30/424-6808.
- Németnyelv-oktatás. Telefon: 06-20/554-8858.

EGYÉB

- Nyári, erdélyi buszos kirándulásra jelentkezőket várunk. Telefon: 06-70/334-0841.
- Gyermekfelügyeletet vállalom. Telefon: 06-20/435-8541.

Ökoturisztika Békésben

A Körösök Völgye Natúrpark Egyesület május 30-án benyújtotta a Regionális Operatív Program turisztikai vonzerőfejlesztés témakörében kiírt pályázati anyagot. A csaknem egymilliárdos pályázatról **Pap János** polgármester, az egyesület elnöke és **Simon Ágnes** projektmenedzser számolt be június 3-án, a programban részt vevő települések (Békéscsaba mellett Békés, Gyula, Doboz, Mezőberény, Köröstarcsa) polgármestereinek társaságában.



Pap János

Amikor a kormányzat meghirdette Pályázati Előkészítő Alap (PEA) programját – vagyis hogy az arra alkalmasnak ítélt pályázatokat gyakorlott uniós pályázati írók készítsék el állami finanszírozással –, több program fogalmazódott meg a megyében. A Natúrpark másfél éve egy csaknem egymilliárd összköltségű, 10 programból álló projektkötetet nyújtott be, és ezzel bekerült a PEA által elkészítendő pályázatok közé. A PEA keretein belül turisztikai témakörben régióként egy-egy, azaz összesen hét pályázat kapta meg azt a lehetőséget, hogy a profi pályázati írók segítségével, nagy valószínűséggel pozitív elbírálást és támoga-



tást kapjon Brüsszelben. A pályázati feltételrendszert időközben pontosították, ebbe már nem fért bele Békéscsaba, Tarhos és Vésztő fejlesztési elképzelései, így hat település maradt a programban. Egy ideig úgy tűnt, hogy 600 millió összköltségű pályázattal meg kell elégednie a Natúrparknak, de sikerült elérni, hogy mégis egymilliárdos legyen a program.

A csaknem egymilliárdos projekt keretében Békéscsabán a Széchenyi liget pavilonját szeretnék Körösök Völgye Látogatóközponttá alakítani mintegy 230,4 millió forintból (ebből saját forrás mindössze 5,9 millió forint). A projekt célja olyan turisztikai attrakciók létrehozása, amelyek a Körös-vidék kulturális örökségeire és természeti értékeire épülnek.

A benyújtott pályázat elbírálása előreláthatóan a beadástól számított négy hónap múlva történik meg. Minden adott ahhoz, hogy nyerjünk, a beruházások ez esetben már októberben elkezdődhetnek, és jövő év végére megvalósulhatnak. A program lehetővé teszi, hogy olyan értékeket őrizzünk meg, amelyek néha már elveszni látszanak gyermekeink, unokáink számára. A turizmusnak ez a környezetre figyelő ága kicsit mindnyájunkat visszavezethet a természetbe, emellett a megélnéknél idegenforgalom a gazdaság fellendülését is eredményezheti.

(M. E.)

TERVEZÉS ALATT A 44-ES ÚT

Csatornázzák az egész várost

A szennyvíztisztító telep és a szennyvíz-csatorna-hálózat tervezett fejlesztéséről, valamint a 44-es út építésével kapcsolatos fejleményekről tájékoztatta az újságírókat a napokban **Baji Lajos** alpolgármester és **Molnár László** országgyűlési képviselő.

Régi terve az önkormányzatnak, hogy egy komplett program keretében megoldja az egész város csatornázottságát – jelenleg a békéscsabai lakások 52 százaléka van rákötve a szennyvízhálózatra. Az előkészítő munka évek óta folyik, s tekintettel arra, hogy irdatlanul nagy pénzről van szó, a beruházás csak európai uniós és kormányzati támogatással valósulhat meg. A 2003-ban beadott pályázati munkaanyagot azért kellett átdolgozni, mert az ISPA-keret időközben kimerült, ezért az önkormányzat 2004 májusában új kérelmet nyújtott be a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztériumhoz, illetve az Európai Unió kohéziós alapjához. A minisztérium befogadta a dokumentációt, s arról adott tájékoztatást, hogy a békéscsabai projekt az EU 2007–2013-as költségvetési időszakra esik. A teljes várható költség 16 milliárd forint, ebből 71 százalékot a kohéziós alap, 19 százalékot az állami költségvetés biztosít majd, míg az önkormányzat önrésze 10 százalék (1,6 milliárd



Baji Lajos

forint). Mivel maga a tervezés is nagyon sokba kerül, 2004 novemberében a város pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Hivatalhoz a fejlesztés előkészítésére szükséges támogatás elnyerésére. Idén májusban érkezett dr. Baráth Etele, az európai ügyekért felelős tárca nélküli miniszter értesítése arról, hogy a tervek előkészítésére 300 milliót hagytak jóvá, amit az önkormányzatnak 25 százalékos önrésszel kell kiegészítenie.

Tehát úgy néz ki, a program sínen van, most a részletes tervek kidolgozása következik. A projekt vezetője dr. Forján Mihály. Baji Lajos reményei szerint a beruházás 2007–2009 között valósul meg, s ennek eredményeként a békéscsabai lakások 99,99 százaléka rácsatlakozik a szennyvízhálózatra. Még annyit érdemes tudni, hogy a lakossági hozzájárulás mértéke 120 ezer forint/rákötés lesz, amely összeg méltányosnak mondható.

Másik régi ügy a 44-es út fejlesztése. Elég rápillantani Magyarország közlekedési térképére, hogy mindenki tisztában legyen ennek jelentőségével. A tájékoztató Molnár László arról beszélt, hogy hamarosan pályázatot írnak ki a Kondoros–Tiszakürt közötti 62 kilométeres szakasz építési tervének elkészítésére – egy kormányzati döntés nyomán erre megvan a pénz. A képviselő még elmondta: meg van győződve róla, hogy meglesz az egész út tervezéséhez szükséges összeg is, s hogy 2006–2010 között végre megépül a 44-es út.

(SZ. SZ.)



Molnár László

Békéscsaba 2005-ben az egyik célállomása lesz a Tour de Hongrie kerékpáros körversenynek: a száguldó mezőny augusztus 4-én érkezik városunkba. Az idei verseny rangját emeli, hogy világranglistapontokat is lehet szerezni.

A viadalhoz kapcsolódóan június 8-án – a rossz időjárás ellenére – iskolások részvételével kerékpáros programokat szerveztek Békéscsabán, és ezen a napon érkezett városunkba a T-Mobile Túra karavánja.

A T-Mobile nagyban hozzájárul a Tour de Hongrie és a sportág népszerűsítéséhez. A vállalatcsoporthoz tartozó fő támogatója a világ egyik legeredményesebb profi országúti kerékpáros csapatának, a T-Mobile Teamnek, emellett nemzetközi szinten kiemelt célja, hogy elősegítse a

Idén is Tour de Hongrie

gyermekek biztonságos közlekedését. Így jött létre a T-Mobile Túra a biztonságos kerékpározásért rendezvényso-

rozat. A karaván június 6–12. között 670 kilométert tett meg az idei Tour de Hongrie útvonalán, 12 megyén és 75 településen áthaladva. Az előkészítésbe az érintett települések önkormányzatait is iskoláit is bevonták, s minden sportot szerető felnőtt vagy fiatal elkísérhette néhány kilométeren a karavánt.

Várhatóan nagy érdeklődés kíséri majd az eseményt, annak is köszönhetően, hogy megváltozik az útvonal: a mezőny öt kört tesz a belvárosban és a Lencsési-lakótelepen. A versenyen békéscsabai csapat is részt vesz, céljuk a Csongrád–Békéscsaba szakasz megnyerése.

(SZ. L.)